

# ROMANOS

## Roma marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Roma marcaga Italia nacionpa capitalninmi cargan. Tsay marcapitami mandag emperador may-tsay nacioncunata mandargan. Romaman manarag aywarmi tsaycho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cay cartata apatsergan. Cay cartataga apatsergan Corinto marcapitami.

Cay cartachömi apóstol Pablo tantlyatsergan lapan runacuna jutsayog caycarpis Jesucristuta chasquicuptenga Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonashganta (1.18–8.39). Tsaynogpis tantlyatsergan Israel runacunawan Tayta Diosnintsi conträtuta rurashga captinpis Jesucristuta mana chasquicur mana salvashga cananpag cashganta (9.1–11.36). Nircur Pablo tantlyatsergan Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpag cashganta (12.1–15.13).

Tsaynogpis Romacho cag yäracog mayincunata Pablo wilargan Españaman aywagnogla watucuya munaycashganta. Tsaynogpis paycunata manacorgan Españaña aywaptin yanapananpag (15.14–33). Carta ushananchönami Romacho caycag yäracog mayincunata saludargan (16.1–27).

### Carta galaycunan

**1** <sup>1</sup> Roma marcacho caycag yäracog  
mayécuna:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi, cay cartata gamcunapag apaycätsimö. Jesucristupa apostolnnin canäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga. Tsaymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur puriyäcä.

<sup>2,3</sup> Tsay ali wilacuyninta wilacorga Tayta Diospa tsurin Jesucristo salvamagnintsi cashgantami wilacuyca. Pay salvamänantsipag shamunapag cashgantaga Tayta Diosnintsi profétanca unaynami escribergan. Escribushgannoglami salvamagnintsi cananpag rey David castapita Jesucristo yurergan. <sup>4</sup> Paytami runacuna wanutsiptinpis Santo Espíritu cawaritsimushga. Tsaymi musyantsi Jesu-

cristo Tayta Diosnintsipa tsurin cashganta.

<sup>5</sup> Jesucristo nogantsi-raycu wanushganpitami Tayta Diosnintsi cuyapämashpantsi jutsantsicunata perdona-mantsi. Tsaymi Tayta Diosnintsi apostolnincunata may-tsay nacioncunaman cachaycan tsay wilacuya wilacunapag. Tsaynog wilacurcay-can runacuna Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashgannog cawapä-cunapagmi.

<sup>6,7</sup> Romacho tag yäracog mayécuna, gamcunapis Jesucristuta chasquicushga carmi Tayta Diosnintsi cäsucurcaycanqui. Paymi cuyar acrashushcanqui wamrancuna canayquipag. Tayta Diosnintsi y Señornintsi Jesucristutami manacuyca cuyapämushpayqui ali cawayta goyculashu-nayquipag.

**Romaman watucog  
Pablo aywayta munashgan**

<sup>8</sup> Jesucristuta chasquicärishgay-quita may-tsaychöpis runacuna par-laptinmi Tayta Diosnitsita manacur agradëcicö. <sup>9</sup> Tsurinpa wilacuyninta wilacur sirvishgä Tayta Dios musay-canmi waran waran gamcunapag manacuycashgäta. <sup>10</sup> Tsaymi payta manacuyca gammuna cagman watucog shamur ali chämünäpag. <sup>11</sup> Gam-cunamanmi imaycanogpapis sha-muya munaycä Santu Espíritu habili-däta gomashganwan Jesucristupa wilacuyninta yachatsinäpag. <sup>12</sup> Tsay-nogpami jucnintsi jucnintipis shac-yätsinacushunpag Tayta Diosnitsi munashgannog cawanantsipag.

<sup>13</sup> Waugui-panicuna, atsca cutimi gamcunaman watucog shamuya munashcä. Shamuya munarpis tsapa captinmi shamuya mana camäpacushcätsu. Waquin marcacunacho wilacuptë runacuna Jesucristuta chas-quicushgannog gammuna cagchöpis runacuna Jesucristuta chasquicun-an-pagmi wilacuya munaycä. <sup>14</sup> Reguishga runacuna captinpis, mana reguishga runacuna captinpis, yachag runacuna captinpis, mana yachag runacuna captinpis, lapantami Jesucristupa wilacuyninta wilapänäpag caycä. <sup>15</sup> Tsaymi Romaman imaycanogpapis shamuya munaycä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag.

**Ali wilacuyninta chasquicogcunata  
Tayta Diosnitsi salvashgan**

<sup>16</sup> Ali wilacuyninta chasquicur Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosnitsi perdonar salvaycanmi, Israel runa captinpis o mana Israel

runa captinpis. Tsaynog captinmi mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyninta pü-maytapis wilapaycä.

<sup>17</sup> Tsay wilacuyninmi tantyatsimantsi payman yäracur salvashga canantsi-pag cashganta. Tsaymi palabran-chöpis caynog escribiraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami perdonashga cangapag.”<sup>a</sup>

**Runacuna jutsasapa cashgan**

<sup>18</sup> Tayta Diosman yäracog cagla perdonashga cananpag captinpis waquin runacuna Tayta Diosman manami yäracuntsu. Yäracunarpa trucanga quiquin munashgannog jutsata ruralarmi cawapäcun. Tsay-nog cawaptinmi waquin runacunapis paycunata ricacushpan Tayta Dios-nitsi munashgannog mana cawantsu. Tsaynog cawagcunataga Tayta Diosnitsi manami jutsancunata perdonangatsu, sinöga rabiacushpan mana cuyapaypami infiernuman gay-congapag.

<sup>19</sup> Runacunataga tantyacogtami Tayta Diosnitsi camashga. Tsaymi paycuna musyapäcun Tayta Diosnitsi lapantapis camashganta. <sup>20</sup> Lapan camashgancunata ricarmi musyar-caycan Tayta Diosnitsi lapanpag munayniyog cashganta. Tsaytaga unay runacunapis musyargamni. Tsaymi juicio final junag pipis mana tsapacongatsu: “Noga manami mus-yashcätsu Tayta Diosnitsi lapanpag munayniyog cashganta” nishpan.

<sup>21</sup> Tayta Diosnitsi lapanpag munayniyog cashganta musyaycarpis runa-cunaga manami payta cäsucärintsu ni agradëcicärinpistsu. Tsaya tru-canga shongun chucruyashga captinmi Tayta Diosnitsi munashgannog

<sup>a</sup> 1.17 Habacuc 2.4.

cawananpag tantyacuytapis mana camäpacuntsu.<sup>22</sup> Paycunaga yarpäcun quiquincuna yachag cashganta. Tsaynog yarpaptinpis yarpaynincuna upatacashgami caycan.<sup>23</sup> Tsaymi imayyagpis cawag Tayta Diosnintsita adorapäcunana trucanga runa-nirag idulucunata ruraycular adorapäcun. Tsaynogpis adorapäcun päregcunatanog ruraycur, uywacunatanog ruraycur y lashtaypa puregcunatanog ruraycur.

<sup>24</sup> Idulucunata tsaynog adoraptinmi paycunata Tayta Diosnintsi rabiashpan: “Jina munashgannog imanogpis cawacutsun” nergan. Tsaymi paycunaga quiquin munashgannog cawashpan chänäcur y waynan waynan puricur pengacuypa cawapäcun.<sup>25</sup> Tsaynog cawarmi Tayta Diosnintspia wilacuyninta mana chasquicärintsu. Tayta Dioslata adoranapag cashganta musyaycarpis pay camashgan-cunata adorapäcun. Tayta Diosnilantsi adorashga cayculätsun.<sup>26</sup> Tsayrunacunaga Tayta Diosta mana cäsucur olgupis warmipis jucwan jucwan jutsata rurarmi puripäcun. Tsaynogmi warmicuna runawan tänanpa trucanga pengacuypag warmipura shanaripacur olguwannogpis punucärin.<sup>27</sup> Tsaynoglami runacunapis warmiwan tänanpa trucanga olgpura munapänacur warmiwannogpis punucärin. Tsaynog cashganpitami paycunata Tayta Diosnintsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapag.

<sup>28</sup> Pay munashgannog cawayta mana munaptinmi Tayta Diosnintsi rabiashpan cachapariycushga mana pengacuypa jutsacunata ruralar cawapäcunapag.<sup>29</sup> Tsaynog cawarmi imayca jutsatapis rurapäcun, [runacuna chinëru capäcun,

warmicunapis waynan waynan puricärin,] quiquilanpag imatapis munapäcun, chiquinacärin, runa mayinta wanutsipäcun, achäquita ashipan, lulacur rasuntanograg imatapis parlapäcun y wasarima capäcun.<sup>30</sup> Tsaynoglami pitapis jamurpan, runa mayinpa contran imatapis rimapäcun, Tayta Diosta mana cäsucärintsu, pii-maywanpis rimanacärin, runa-tucärin, alabacärin y lutancunata ruranalanpag yarpachacärin. Paycunaga mamanta y taytantapis manami cäsucuntsu.<sup>31</sup> Imata yätsiptinpis mana chasquicärintsu, aunishganta mana cumplipäcuntsu, cuyapäcuyninpis manami cantsu y runa mayintapis perdonayta manami munapäcuntsu.<sup>32</sup> Paycunaga musyapäcunmi tsaynog cawagcuna infiernuman gaycushga cananpag cashganta. Tsayta musyaycarpis mana mantsacuypami jutsa ruraylacho cawapäcun. Tsaynoglami paycunaga waquin runacunatapis shacyätsin lutancunata rurananpag.

### Jutsaynag-tucogcunatapis Tayta Diosnintsi infiernuman gaycunapag cashgan

**2** <sup>1</sup> Waquin runacunaga jutsaynag-

tucushpan capaschari caynog nircaycan: “¡Jutsata rurag cagtaga Tayta Diosnintsi infiernuman gaycutsun!” Tsaynog niycarpis manami tantlyapäcuntsu quiquincunapis jutsata ruraycashganpita infiernuman gaycushga cananpag cashganta.

<sup>2</sup> Jutsaynag-tucogcunata infiernuman gaycorga Tayta Diosnintsi juzganapag nishgannoglami juzganga.<sup>3</sup> Tsaynog caycaptenga ama yarpapäcuytsu jutsasapa runacunalata infiernuman gaycunapag cashganta, sinöga jutsaynag-tucogcunatapis infiernu-

manmi gaycongapag.<sup>4</sup> Tsaynog captinpis runacunata jutsata rurashganpita infiernuman jucla mana gaycuptin ama yarpapäcuytsu Tayta Diosnintsi mana juzgananpag cashganta. Payga infiernuman jucla gaycunanca trucanga runacunata cuyapar shuyaraycan jutsa rurayta cacharinantami.

<sup>5</sup> Tayta Diosnintsi runacunata cuyapaycaptinpis waquin runacunaga jutsa ruraycunata manami cacharintsu. Tsaynog mana cachariptinmi Tayta Diosnintsi fiyupa rabiashpan juicio final junag infiernuman gaycongapag.<sup>6</sup> Tsay junäga imanogpis cawashgan-tupumi lapan runacunata juzgangapag.

<sup>7</sup> Jutsata mana rurayta Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunaga paypa naupanchömi imayyagpis cawangapag.<sup>8</sup> Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawagcunatami itsanga rabiashpan mana cuya-paypa infiernuman gaycongapag.<sup>9</sup> Tsaychömi paycunaga fiyupa nacangapag. Tsaynog nacapäconga Israel runa carpis mana Israel runa carpis.<sup>10</sup> Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunami itsanga pi carpis gloriaman chayar cushishga cawangapag.

<sup>11</sup> Tayta Diosnintsega lapan runacunata mana jananpaylapami juzgangapag.<sup>12</sup> Tsaymi paypa mandamiento uncunata musyacunata y mana musyacunatapis jutsa rurashganpita Tayta Diosnintsi juzgar infiernuman gaycongapag.<sup>13</sup> Tsaynog captenga Tayta Diosnintipa mandamiento uncunata mayashgalanwanga manami pipis salvacongatsu, sinöga mandamiento uncunata cumplegcunalatami salvangapag.

<sup>14,15</sup> Diospa mandamiento uncunata mana musyag runacunapis lutancu-

nata rurarga laquicärinmi. Mana musyaycarpis tsay mandamiento uncunata nishgannog alita rurarga tranquilumi cawapäcun. Tsay mandamiento uncunata mana musyarpis paycunaga tantyanmi mana alita ruraycashganta.<sup>16</sup> Tsaymi juicio final junag Diospa mandamiento uncunata mana musyag runacunatapis jutsata rurashganpita Jesucristo juzgangapag. Tsaynog juzgananpagmi Tayta Diosnintsi Jesucristuta churashga. Tsaymi runacuna salvacunapag may-tsaychöpis wilacuyca.

### Mana cäsucog cag Israel runacuna gloriaman mana chayanapag cashgan

<sup>17</sup> Waquiniquicunaga Israel runa carmi Moisés escribishgan leycunata yachacushgayquipita cushishga carcaycanqui. Tsaynogpis cushishga carcaycanqui unay castantsicunawan conträtuta rurar Tayta Diosnintsi cuyashushgayquipita.<sup>18</sup> Gamcunaga paypa leynincunata yachar waquin runacunapitapis masmi tantyanqui Tayta Dios munashganta ruranayquipag.<sup>19</sup> Tsaynogpis mana yachagcunata yachatsinqui gapranoq mana cananpag. Mana tantyagcunatapis tantyatsinqui paycunapis Tayta Diospita musyapäcunapag.<sup>20</sup> Tsaynoglami Moisés escribishgan leycunata yachacushga car nircaycanqui: "Wamra-japuy cagcunatapis yachatsé shumag tantyacäri-nanpag."

<sup>21</sup> Tsaynog waquin runacunatapis yachaycätserga ¿imanirtag quiquiricunaga lutancunata rurarcaycanqui? Mana suwacunapag yachaycätserga ¿imanirtag quiquiricunaga suwacurcaycanqui?<sup>22</sup> Warmipis runapis adulterio jutsata mana rurana nanpag yachaycätserga ¿imanirtag

qui qui qui cunaga adulterio jutsata rurarcaycanqui? Gamcunaga Israel runa car idulucunata ricaytapis mana munaycarga ¿imanirtag idulucunapa capillanman yaycapäcunqui adornuncunata suwacunayquipag?

<sup>23</sup> Moisés esribishgan leycunata yacharpis mana cumplerga Tayta Diosnintsita manacagmanmi churarcaycanqui. <sup>24</sup> Tsaynog cawapäcupqui rasuntachari Tayta Diosnintspipalabrandchöpis caynog niycan:

“Gamcuna lutanta rurar cawa-päcupquimi Tayta Diosnintspipalabrandchöpis caynog niycan.”<sup>b</sup>

<sup>25</sup> Gamcuna Israel runa car cuer-puyquita señalacurcaycanqui tsay-nogpa salvacunayquipag cashganta yarpar. Señalacushga caycarpis Tayta Diospa waquin mandamien-tuncunata mana cumplerga gloria-man manami chayanquipagtsu.

<sup>26</sup> Mana señalacushga cagcunapis, Tayta Diosnintsi munashgannog cawarga, ¿manatsurag paycunapis salvashga canga? <sup>27</sup> Mana señala-cushga carpis paycunami juicio final junag caynog nishunquipag: “Señala-cushga caycarpis y Moisés esribish-gan leycunata shumag yachaycarpis ¿imanirtag Tayta Diosnintsita mana cäsucorgayquitsu?”

<sup>28</sup> Tsaynog caycaptenga manami mamayqui o taytayqui Israel runa cashgalanpitatsu salvashga carcay-canqui. Tsaynogpis manami cuerpu-yqui señalacushga cashgalanpitatsu salvashga carcaycanqui. <sup>29</sup> Tsayna-trucanga salvashga carcaycanqui

jutsa ruraycunata cacharir lapan shonguyquiwan Dios munashgannog cawarmi. Tsaynogpami cuerpu-yqui mana señalashga captinpis shonguy-qui señalashganog caycan. Tsaynog cawagcunami rasunpa Israel runacunaga caycan. Paycunatami runacuna manacagman churaptinpis Tayta Diosnintsega: “Alitami rurashcanqui” nengapag.

**3** <sup>1</sup>Jutsata rurashganpita Israel runacunapis gloriama mana chayanapag cashganta musyar ama yarpäshuntsu Israel runacunata Tayta Diosnintsi mana cuyashganta. <sup>2</sup> ¿Manacu Tayta Diosnintsi mandamiento uncunata Moisesta tantyatser-gan Israel runacunata tantyatsinan-pag? Israel runacunami waquin runacunatapis tsay mandamiento uncunata yacharcaycätsin. Tsaynogpami musyantsi Israel runacunata Tayta Diosnintsi cuyashganta.

<sup>3</sup> Tsaynog caycaptinpis waquin Israel runacunaga Jesucristuta manami chasquicärintsu. Mana chasquicurmi paycunaga mana cumplipäcuntsu paycunawan Tayta Diosnintsi rurashgan conträtuta.<sup>c</sup> Tsay conträtuta mana cumpliptinpis ama yarpäshuntsu Tayta Diosnintsi conträto rurashganta mana cumplinanpag cashganta. <sup>4</sup> Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicur conträto rurashganta mana cumpliptinpis Tayta Diosnintsega conträto rurashganta imaypis cumplinmi. Payta cäsucogcunata yanaparga conträto rurashgantami cumpliyan. Tsaynoglami payta mana

<sup>b</sup> 2.24 Isaías 52.5. <sup>c</sup> 3.3 Israel runacunata Tayta Diosnintsi acrargan wamrancuna canan-pagmi. Tsaynog acrarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapananpag. Israel runa-cunami tsay conträtuta chasquicur promitergan Dios nishgancunata imaypis cäsucunanpag cashganta (Éxodo 19.5–6; 24.7).

cäscucogcunata castigarpis conträto rurashganta cumpliyan. Tayta Diosnitsipa palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Jutsa ruragecunata Tayta Diosnitsi castigarga castigananpag nishgalantami cumpliyan.”<sup>d</sup>

<sup>5-7</sup> Tsaynog captinpis mana tanyashpan waquin Israel runacuna caynog nircaycan: “Tayta Diosnitsita mana cäscuctintsipis papänintsi caycarga ¿imanogpatag infiernuman gaycamäshun? Infiernuman gaycamashpantsegá nogantsiwan conträtuta rurashganta manami cumplengatsu.” Waquin Israel runacuna tsaynog niptinpis manami paycuna nishgannogtsu canga. Jesucristuta mana chasquicogcunataga pii captinpis Tayta Diosnitsi infiernumanmi gaycongapag. Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacunata infiernuman gaycurpis paycunawan conträto rurashganta manami manacagman churaycantsu. Tsay runacuna yarpashgannog infiernuman mana gaycunapag captenga juicio finalpis manami canmantsu.

<sup>8</sup> Jesucristuta chasquicogcuna jutsancunapita perdonashga cashganta wilacuptëmi waquin runacunaga lulacur caynog jitapaycäman: “Pabloga yachaycätsin jutsata ruraptintsirag Tayta Diosnitsi cuyapämashgantsitami. Tsaynog nirmi Pabloga pii-maytapis shimita jatipaycan jutsata ruralar cawanapag.” Tsaynog jitapämaptinpis manami tsaynogtsu yachaycätsë. Tsaynog neg runacunataga Tayta Dios mana cuya-paypami infiernuman gaycongapag.

### Lapan runacuna jutsayog cashgan

<sup>9</sup> Tsaynog captenga Israel runacunatapis jutsata rurashganpita Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongapag. Maynami tantlyatsishcä Israel runacunapis mana Israel runacunapis jutsayog cashganta. <sup>10</sup> Lapan runacunapis jutsayog cashgantaga Tayta Diosnitsipa palabbranchöpis caynogmi niycan:

“Manami juclaylapis cantsu jutsaynäga.

<sup>11</sup> Tayta Diosnitsi munashgannog cawanapäga manami pipis shumag tantlyacog cantsu.

Tsaynogpis manami pipis Tayta Diosnitsi munashgannog cawanapag yarpachacuntsu.

<sup>12</sup> Lapan runapis jutsata rurarmi cawaycan.

Tsaynoglami laptop runapis lutan rurayman churacashga caycan.

Manami juclaylapis alilata rurag cantsu.<sup>e</sup>

<sup>13</sup> Runa mayinta ashlir ushan. Imapis lulacunmi.

Tsaynogpis jagayag jagayag ash-lir runa mayinta pasaya manacagman churan.<sup>f</sup>

<sup>14</sup> Pitapis: ‘Tagaytaga supayninpis apatsun’ nerka maldicionay-canmi.<sup>g</sup>

<sup>15</sup> Imalapitapis runa mayinta wanutsipäcun.

<sup>16</sup> Maychöpis runa mayinta rimacatsir mana ali cawayman churan.

<sup>17</sup> Tsaynogpis runa mayinwan rimanacular cawapäcun.<sup>h</sup>

<sup>18</sup> Tsaynog rurashganpita Tayta Dios infiernuman gaycunapag

<sup>d</sup>3.4 Salmo 51.4. <sup>e</sup>3.12 Salmo 14.1-3; 53.1-3. <sup>f</sup>3.13 Salmo 5.9; 140.3. <sup>g</sup>3.14 Salmo 10.7.

<sup>h</sup>3.17 Isaías 59.7-8.

cashganta musyarpis mana  
mantsacuypami lutancunata  
rurapácun.”<sup>i</sup>

<sup>19</sup> Tayta Diosnintsi pa palabrancho tsaynog niptinmi musyantsi Israel runacunapis jutsayog cashganta. Lapan runacunapis jutsayog carmi Tayta Diosnintsi juzgaptin pengacushga mayarpangapag. <sup>20</sup> Jutsayog cashpanmi pipis gloriaman mana chayangapagtsu Moisés esribishgan leycunata cumplishganta yarparpis. Tsay leycunaga manami gloriaman chayanantsipagtsu caycan, sinöga lapantsipis jutsayog cashgantsita tantyacunalantsipagmi.

#### **Jesucristuta chasquicur salvacunantsipag cashgan**

<sup>21,22</sup> Tsaynog caycaptenga manami Moisés esribishgan leycunata cumpliptintsiragtsu perdonashga caycantsi, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracurragmi. Tayta Diosnintsiman yäracur perdonashga canantsipagmi esribiraycan Moisés esribishgan leycunacho y proféta-cuna esribishganchöpis. Tsaymi Jesucristuta chasquicog cagtaga pí-maytapis perdonan.

<sup>23</sup> Lapan runacunapis jutsayogmi caycan. Tsaymi jutsata rurashganpita gloriaman quiqilan chayata pipis mana camäpacuntsu. <sup>24,25</sup> Lapan runacuna jutsayog captinpis Tayta Diosnintsega cuyapäcog cashpanmi Jesucristuta cachamorgan nogantsiraycu cruzcho wanunanpag. Tsaymi payman yäracuptintsi jutsata rurashgantsipita infiernuman mana gaycamäshunnatsu, sinöga perdonamashantsi salvamäshunpag. Jesucristo cruzcho wanushganpita manami

nogalantsitatsu perdonamantsi, sinöga unay runacunatapis Tayta Diosman yäracuptin perdonarganmi.

<sup>26</sup> Tsaynoglami cananpis Jesucristuman yäracogcunataga perdonaycan.

<sup>27,28</sup> Tsaynog captenga manami pipis alabacongatsu: “Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés esribishgan leycunata cumplishgäpitami Tayta Diosnintsi perdonamashga” nishpan. Tsaynog alabacogcunata perdona-nanpa trucanga Tayta Diosnintsi pitapis perdonan Jesucristuta chas-quicur payman yäracushganpitami.

<sup>29,30</sup> Lapantsipagpis Tayta Diosnintsega juclaylami caycan. Paylami Israel runata mana Israel runatapis Jesucristuman yäracogcunataga jutsa rurashgancunata perdonan. Tsaynog caycaptenga ama yarpapäcuytsu Israel runacunalata Tayta Diosnintsi salvananpag cashganta, sinöga mana Israel runacunatapis salvaycanmi. Tsaynog salvan manami Moisés esribishgan leycunata cumplishgan-pitatu, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracushganpitami.

<sup>31</sup> Jesucristuman yäracushpantsi sal-vashga caycarga ¿manacagmantu-rag Moisés esribishgan leycunata churaycantsi? Manami manacagmantu-su tsay leycunata churaycantsi. Tsaypa trucanga Jesucristuta chas-quicur yachatsishgancunata cäsu-curmi tsay leycunata cumpliyantsi.

#### **Yäracuptin Abrahamtapis Tayta Diosnintsi salvashgan**

**4** <sup>1</sup> Musyantsimi Abrahamtapa-lapan Israel runacuna mirapä-cushganta. Tsaynog caycaptenga canan tantyacushun Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonananpag Abraham

<sup>i</sup> 3.18 Salmo 36.1.

imanog cawashgantapis. ¿Alita rurar cawashganpitatsurag jutsancunapita Abrahamta perdonargan o Tayta Diosnintsi nishganta criyishganpitatsurag? <sup>2</sup> Manami alita rurar cawashganpitatsu payta Tayta Diosnintsi perdonargan, sinöga Tayta Diosnintsi promitishganta cumplinanpag cashganta criyishganpitami. Alita rurashganpita Tayta Dios perdonaptenga alabacunmanmi cargan. <sup>3</sup> Tayta Diosnintsi pisa palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinanpag cashganta Abraham criyishganpitami jutsancunata perdonargan.”<sup>j</sup>

<sup>4</sup> Musyashgantsinopis arupacog runa arushganpitaga päguna chasquinmi. Mana aruycar imatapis chasquera regälulatami chasquin. <sup>5</sup> Mana arog runa regäluta chasquishgannoglamí nogantsipis Tayta Diosnintsi pita perdonta regälutanog chasquintsi. Regälunog caycaptenga manami alicunata rurashgantsipita Tayta Diosnintsi jutsantsicunata perdonamantsi, sinöga payman yäracur Jesucristuta chasquicushgantsipitami perdonamantsi. <sup>6</sup> Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi perdonashganta tantlyarmi rey Davidpis caynog escribergan:

<sup>7</sup> “Cushishgami cawan jutsa rurashganpita Tayta Diosnintsi perdonashgan runa.

<sup>8</sup> Pí runatapis perdonarga jutsata rurashgancunata Tayta Diosnintsi manami yarparannatsu.”<sup>k</sup>

<sup>9</sup> Jesucristuta chasquicog cagtaga señalashga captinpis señaláni captin-

pis Tayta Diosnintsi perdonaycanmi. Abrahamtapis Tayta Diosnintsiman yäracuptin jutsata rurashgancunata perdonargan. <sup>10</sup> ¿Cuerpunta señala-cuptinragtsurag Abrahamta perdonargan o manarag señala-cuptintsurag? Paytapis perdonargan cuer-punta manarag señala-cuptinmi.

<sup>11,12</sup> Perdonarcurnami Tayta Diosnintsi Abrahamta nergan cuerpuña señala-cunananpag. Tsaynog señala-corga Tayta Diosman yäracushganta mana gonganapanpagmi. Tsaynog cay-captenga señaláni cagcunata y señala-shga cagcunatapis Abrahamnog yäracuptenga Tayta Diosnintsi perdonar salvaycämantsimi. Tsaynog yäracurni maygan casta carpis Abraham casta caycantsi.

#### Abrahamnog yäracuptints Tayta Dios perdonamashgantsi

<sup>13</sup> Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata cum-plashganpitatsu Abrahampis y pay yäracushgannog yäracogcunapis Tayta Diosnintsi promitishganta chasquengapag, sinöga Diosman yäracur perdonashga cashganpitami. Tsay promitishganga caycan mushog patsata herenciata chasquinanpagmi.

<sup>14</sup> Tsaynog captinpis waquin Israel runacuna mana tantlyashpanmi cay-nog nircaycan: “Nogaga Abrahamta promitishganta chasquishag Moisés escribishgan leycunata cum-plashgä-pitami.” Tsay runacuna nishgannog captenga Tayta Diosman Abrahampis manacaglapagmi yäracunman car-gan. Tsaynog captenga Abrahamta Tayta Dios promitishganpis manacaglapagmi caycan. <sup>15</sup> Tsaynogpis tsay runacuna nishgannog captenga

<sup>j</sup> 4.3 Génesis 15.6. <sup>k</sup> 4.8 Salmo 32.1–2.

manami pipis perdonta tarinmantusu cargan, sinöga jutsata rurashga captin lapan runapis infiernuman gaycushga canman.

<sup>16</sup> Tsaynog captenga manami leycunata cumplishgantsipatatu Tayta Diosnintsi perdonamantsi, sinöga payman yäracushgantsipatami. Tsaymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Abrahamnog yäracuptintsega cuyapämashpantsi jutsantsicunata perdonamantsi. Abraham yäracushgannog Tayta Diosnintsiman yärcorga maygan casta carpis Abrahampa castanmi caycantsi. <sup>17</sup> May nación runacunapis Jesucristuta chasquicur Abrahampa castan cananpag cashgantaga Tayta Diosnintsi caynogmi ner gan: “Gamta acrashcä may-tsaychöpis tag runacunapa taytannog canayquipagmi.”<sup>l</sup> Tsurin manarag yuriptinpis Tayta Diosnintsi promitishganman yäracurmi Abrahamga cryergan tsurinpita miragcuna atsca nacionman miranapag cashganta. Abrahamga auquinna caycarpis cryergan Tayta Diosnintsi nishgannog lapanpis canan pag cashganta.

<sup>18,19</sup> Abrahampa warmin Sara chac wanna caycaptinpis y quiquin Abraham pachac (100) watayog caycaptinpis paypa tsurin manami carganragtsu. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsi payta nergan paypita miragcuna atsca nación runacuna cananpagmi. Tsaynogpis nergan paypita miragcuna estrellanograg tsaytsica cananpagmi.<sup>m</sup> Auquin caycar pis y warmin Sara chacwan caycaptinpis Abrahamga tsay nishganta cri yirmi Tayta Diosnintsiman yäracorgan. <sup>20</sup> Payga manami: “¿Imanogtag tsay canga?” nergantsu. Tsaya tru-

canga Tayta Diosnintsa alabar payman masmi yäracorgan.<sup>21</sup> Payga musyargan promitishganta imanogpapis Tayta Diosnintsi cumplinanpag cashgantami. <sup>22</sup> Tsaynog yäracushganpitami jutsa rurashgancunata Abrahamta Tayta Diosnintsi perdonar jutsaynagtana chasqueran.

<sup>23,24</sup> Manami Abrahamlatatsu Tayta Diosnintsi perdonargan, sinöga payman yäracuptintsi nogantsipat perdonamantsimi. Tayta Diosman yäracurmi criyintsi wanushganpita Jesucristuta cawaritsimushganta. <sup>25</sup> Cruzman clavaycur wanutshga captinpis payga cawarimorgan jutsantsipita perdonamänantsipagmi.

### Jesucristo salvamashgantsipita cushicushgantsi

**5** <sup>1</sup> Señornintsi Jesucristuman yäracuptintsimi Tayta Diosnintsi lapan jutsa rurashgantsicunata perdonamantsi. <sup>2</sup> Tsaymi payman yäracur cushishga caycantsi Tayta Diosnintsi naupanman chayanantsipag cashganta musyar. <sup>3</sup> Tsaynogpis cushishga caycantsi imanog nacaptintsepis payman mana ajayaypa yäracunantsipag Tayta Diosnintsi yanapaycämashgantsita musyarmi. <sup>4</sup> Payman mana ajayaypa yäracunantsipag yanapamaptintsimi pay munashgannog imaypis cawashunpag. Pay munashgannog cawarmi musyantsi gloriaman shuntacamänantsipag cashganta. <sup>5</sup> Tsaynogpis shuntacamänantsipag cashganta musyantsi Tayta Diosnintsi cuyamashpantsi Santu Espirituta nogantsiman cachamushganpitami.

<sup>6</sup> Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta mana camäpacur jutsayog

<sup>l</sup> 4.17 Génesis 17.5. <sup>m</sup> 4.18,19 Génesis 15.5.

captintsimi Jesucristo nogantsi-raycu wanorgan.<sup>7</sup> Ali runapa trucanga may pilapis wanuya munanmanmi. Jutsayog runapa trucanga manami pipis wanuya munanmansu.<sup>8</sup> Jesucristumi itsanga cuyapämashpantsi jutsayog captintsimpis nogantsi-raycu cruzcho wanorgan. Nogantsi-raycu wanunapag Jesucristuta cachamushga captinmi musyantsi Tayta Diosnintsi cuyamashgantsita.<sup>9,10</sup> Tsaynog cuyamashpantsimi infiernuman manana gaycamäshunnatsu, sinöga gloriemannami pushamäshunpag. Tayta Diosnintsi gloriaman pushamänantsipäga jutsata rurar contran caycaptintsimpis tsurin Jesucristumi yawarninta jichar cruzcho wanurpis cawarimorgan. Tsaynogpami perdonamashcantsi lapan jutsa rurashganpitacunata.<sup>11</sup> Tsaymi Tayta Diosnintsa cushionhga alabaycantsi perdonamänantsipag Jesucristo wanushganpita.

### **Jutsata Adán rurashganpita wanuy cashgan**

<sup>12</sup> Tayta Diosnintsi nishganta mana cäsucurmí Adán jutsata rurargan. Tsaynog jutsata rurashganpitami mana wanunapag caycarpis wanorgan. Tsaynoglamí paylapita mirashga car lapan runacunapis jutsata rurapäcun y wanupäcunpis.<sup>13</sup> Mandamientuncunata runacuna manarag musyaptinpis Tayta Diosnintspäga jutsayogmi caycan. Jutsayog cashganta wilacuptintsimi waquin runacuna nipäcun: “¿Imanogtag jutsayog cäman Tayta Diospa mandamientuncunata mana musyaycarga?”<sup>14</sup> Tsaynog niptinpis Tayta Diosnintsi nishgancunata Adan-nog musyarpis o mana musyarpis lapan runacuna jutsayog cashganta musyantsi jutsata rurashganpita wanuptinmi.

<sup>15</sup> Adán jutsata rurashganpita lapan runacuna wanuptinpis Jesucristo cuyamashpantsi cruzcho wanushganpita payta chasquicogcuna lapanmi gloria-cho imayyagpis cawangapag.<sup>16-18</sup> Tayta Diosta Adán mana cäsucushganpita runacuna infiernuman gaycushga cananpag captinpis Jesucristo cruzcho wanushganpita payta chasquicogcunaga perdonashgami carcaycan.<sup>19</sup> Juc runala Tayta Diosta mana cäsucushganpita lapan runacuna jutsata rurar cawaptinpis juc runala cruzcho wanur Tayta Diosta cäsucushganpitami payta chasquicogcunaga perdonashgana carcaycan.

<sup>20</sup> Tayta Diosnintsega leynincunata gomashcantsi jutsayog cashgantsita tantyacunantsipagmi. Mayjina jutsayog carpis perdonta manacuptintsega Tayta Diosnintsi cuyapäcog carmi perdonaycämantsi.<sup>21</sup> Tsaynog perdonamashpantsimi infiernuman mana gaycamäshunnatsu, sinöga Señornintsi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganpita gloriamanmi pushamäshun imayyagpis tsaycho cawanantsipag.

### **Jutsata mana ruranantsipag yachatsicuy**

**6** <sup>1</sup> Waquin runacuna lutanta yar-par caynogmi nipäcun: “Tayta Diosnintsi perdonamänanpag caycaptenga jutsata rurarpis cawacushag, ari.”<sup>2</sup> ¡Manami tsay runacuna nishgannogtsu caycan! Jesucristuta chasquicushgana caycarga jutsata rurar ama cawashuntsu.<sup>3</sup> ¿Manacu musyapäcunqui Jesucristo cruzcho wanushgannog nogantsipis bautizacushpantsi jutsa ruraycunapäga wanushganogna caycashgantsita?<sup>4,5</sup> Jesucristo pampashga cashgan-nogmi nogantsipis bautizacushpantsi

pampashganog caycantsi jutsata mana ruranantsipag. Jutsata ruranantsipa trucanga Tayta Diosnintsi mushog cawayta gomashcantsi pay munashgannog cawanantsipagmi. Tsaynogpis Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushgannogmi nogantsitapis wanushgantsipita cawaritsimashunpag.

<sup>6,7</sup> Jesucristuta manarag chasquicorga jutsa rurayta manami cachayta camäpacushcantsitsu. Payta chasquicurnami itsanga perdonashgana car jutsa ruraycunata cacharishcantsi pay munashgannogna cawanantsipag. <sup>8</sup> Tsaymi wanunantsiyag payman yäracorga paypa naupancho imayyagpis cawashunpag.

<sup>9</sup> Musyashgantsinogpis wanushganpita Jesucristo cawarimushgana caycarga manami yapay wanonganatsu. <sup>10,11</sup> Wanushganpita Jesucristo cawarimushga captinmi nogantsipis jutsa ruraycho cawashgantsipita cawarimushganogna caycantsi salvashga canantsipag. Tsaynog caycaptenga amana jutsata rurar cawashunnatsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashun. <sup>12</sup> Tsaynog caycarga jutsa ruray yarpayníquiman chämuptinpis amana jutsata rurapäcuynatsu. <sup>13</sup> Tsaynogpis ama imamannis lutan ruraycunamanga jatycatsu. Tsaypa trucanga mushog cawayta chasquicushgana caycarga Tayta Diosnintsi munashgannogna ali cagcunalata rurar cawapäcuy.

<sup>14</sup> Moisés escribishgan leycuna ali captinpis tsay leycunapa munayninchó cawarga manami jutsa ruraycunata cachariyta camäpacushcanquitsu. Jesucristuta chasquicur perdonacog Tayta Diosnintsi maquincho cawarnami itsanga jutsa ruraycunata

cacharir pay munashgannogna cawaycantsi.

### Tayta Diospa maquincho caycashgantsi

<sup>15</sup> Cuyapäcog Tayta Diosnintsi maquincho captintsimi imaypis jutsantsicunata perdonaycämantsi. Tsaynog caycaptenga ¿jutsata rurarlartsurag cawacushun? ¡Manami tsayta ruraycushwantsu! <sup>16</sup> Jutsata rurar cawaptiquega Satanasmí patronníqui caycan. Satanás patronníqui captenga infiernuman gaycushgami canquipag. Tayta Diosnintsi munashgannog cawaptiquimi itsanga payna patronníqui caycan. Pay patronníqui carga glorihamammi pushashunquipag. <sup>17,18</sup> Jesucristupa wilacuyninta manarag chasquicorga gamcunapis Satanaspá munayninchó carmi jutsata rurapäcorgayqui. Jesucristupa wilacuyninta lapan shonguyuiwan chasquicurnaga mananami Satanaspá munayninchónatsu carcaycanqui, sinöga Tayta Diosnintsi maquinchónami carcaycanqui. Tayta Diosnintitami agradécticó wilacuyninta chasquicur pay munashgannogna cawapäcushgayquipita.

<sup>19</sup> Tsaynog tantyaycätsé jutsata rurar cawanayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashganta rurar cawanayquipagmi. Jesucristuta manarag chasquicur jutsata rurar cawashga carpis cananga amana jutsata rurapäcuynatsu, sinöga Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy. <sup>20</sup> Jesucristuta manarag chasquicorga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipa trucan jutsata rurarmi cawapäcorgayqui. <sup>21</sup> Tsaynog cawarga ¿imatatag jorgushcanqui? Tantyacuriptiquega tsay lutan rurashgayquicuna lapanpis penga-

cuypagmi caycan. Tsaynog cawash-gayquipitami infiernuman gaycushga canayquipag cargayqui. <sup>22</sup> Tsaynog captinpis Jesucristuta chasquicupti-qui Tayta Diosnintsi perdonashush-payqui salvashushcanqui paypa nau-panman chayanayquipagmi. Tsay-nogpis yanapaycäshunqui pay munashgannogna cawapäcunayqui-pagmi. <sup>23</sup> Jutsata rurashgantsipitami Tayta Diosnintsi infiernuman gayca-mänantsipag cargan. Tsaynog captin-pis Jesucristuta chasquicuptintsi regälutanogmi salvacionta gomash-cantsi naupancho imayyagpis cawanantsipag.

**Moisés escribishgan leycunapa munaynincho manana cashgantsi**

**7** <sup>1-3</sup> Waugui-panicuna, Jesucristata chasquicushgana caycarga manami Moisés escribishgan leycu-napa munayninchönatsu caycantsi. Musyapäcushgayquinogpis runan cawaycaptenga warmi manami juc runawan tanmantu. Runan caway-captin jucwan targa adulterio jutsa-tami ruraycan. Runan wanuptinmi itsanga warmi librina caycan juc runawan täcunanpag. Tsaymi juc runawan täcurpis adulterio jutsata mana rurannatsu. <sup>4</sup> Waugui-panicuna, runan wanuptin warmi jucwan tänanpag libri cashgannogmi nogantsipis Moisés escribishgan leycunapa munaynincho cashgantsipita librina caycantsi. Tsaynog libri caycantsi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganpitami. Tsaynog captenga manami Moisés escribishgan leycu-napa munayninchönatsu cawanantsi, sinöga Tayta Diosnintsi munashgan-nog cawanantsipag wanushganpita

cawarimog Jesucristupa maquinchö-nami.

<sup>5</sup> Moisés escribishgan leycunapa munaynincho carga mana munay-carpis jutsata rurashcantsimi. Tsay leycuna prohibishganta musyaycar-pis masragmi jutsata rurashcantsi. Tsaymi infiernuman gaycushga canantsipag cargantsi. <sup>6</sup> Cananga tsay leycunapa munaynincho cawanantsipa trucan Santu Espiritupa maquinchönamí cawaycantsi. Paymi mushog cawayta gomashcantsi Tayta Diosnintsi munashgan-nogna cawanantsipag.

**Moisés escribishgan leycunata yachacurpis jutsa ruraya munashgantsi**

<sup>7</sup> Moisés escribishgan leycunapa munaynincho mana cawarpis ama yarpähuntsu tsay leycuna mana ali cashganta. Tsay leycuna mana tantyatsimaptintsega manami musyash-wantsu cargan jutsa ima cashgant-pis. Tsay leycunacho “Ama codiciöso canquitsu”<sup>n</sup> nishganta mana mus-yarga manami musyashwantsu car-gan codiciöso cay jutsa cashganta. Jutsa ima cashganta tantyatsimaptintsimi musyantsi tsay leycuna ali cashganta. <sup>8</sup> Tsay leycunata yacha-curmi nogapis tantyacushcä codiciöso cay jutsa cashganta. Tsayta tantyacurpis tsay codiciöso yarpay-cuna manami shongöpita yargushga-tsu. Tsaypa trucanga quiquépa cay-captinpis mastaragmi munashcä. Tsaymi tsay leycunata yachacur jutsa ima cashganta tantyarpis avëcis mas-rag jutsata rurantsi.

<sup>9</sup> Tsaynoglami Moisés escribishgan leycunata shumag manarag tantyar

<sup>n</sup>7.7 Éxodo 20.17; Deuteronomio 5.21.

runacuna aläpa mana yarpantsu jutsayog cashganta, sinöga ali runa cashgalantami yarpapäcun. Tsay leycunata yachacurnami itsanga tantyapäcun jutsayog cashganta.<sup>10,11</sup> Tsay leycunata yachacur cumpliyya camäpacunapag cashgantami runacuna yarpapäcun. Tsaynog yarparpis manami cumpliyya camäpacuntsu. Tsaynog captinmi tsay leycunata yachacurpis runacuna mana salvacuntsu, sinöga mana cumplishganpitami infiernuman gaycushga cangapag.

<sup>12</sup> Tsaynog captinpis ama yarpäshuntsu Moisés esribishgan leycuna mana ali cashganta. Tsay leycuna Tayta Diosmintsipa mandamentuncuna car alimi caycan.<sup>13</sup> Jutsa ruraymi itsanga mana ali caycan. Tsaynog caycaptenga manami Moisés esribishgan leycunata yachacushganpitatsu runacuna infiernuman gaycushga canga, sinöga jutsata rurashganpitami.<sup>14</sup> Tsay leycuna ali captinpis runacuna jutsayog carmi cumpliyya mana camäpacuntsu.

<sup>15</sup> Nogapis tsay leycunata cumpliyya mayjina munarpis manami camäpacorgätsu. Cumplinäpa trucanga jutsatami rurargä. Manami tantyargätsu jutsata imanir rurashgätapis.<sup>16</sup> Tsaynog captinpis Tayta Diosmintsipa leynincuna captin ali cashgantami tantyacö.<sup>17-20</sup> Ali cashganta tantyarpis jutsa ruraylapag shongö yarparaptinmi cumpliyya mana camäpacushcätsu. Tsaynog carmi alita rurayta munarpis mana alita rurargä. “Cananpitaga mananami jutsata rurashagnatsu” niycarpis yapaymi jutsata rurag cä.

<sup>21-23</sup> Tsaynog carmi Tayta Diosnitsita lapan shongöwan cäsucuyta munarpis mana cäsucushcätsu. Tsay-

noglami jutsa ruraypa munaynincho caycashgäpitaga yarguytapis mana camäpacushcätsu.<sup>24,25</sup> Tsaymi pasaypa laquipaypag caycashcä. Jutsa ruraylamан churacashga caycashgäpita quiquilä yarguyta mana camäpacuptepis Jesucristo noga-raycu wanushganpitami jutsa ruray-pita Santu Espíritu jorgamashga. Tsaymi pasaypa cushicur Tayta Dios-nitsita lapan shongöwan agradë-cicö.

### Santu Espíritu munashgannog cawanantsipag yachatsicuy

**8** <sup>1,2</sup> Jesucristuta chasquicushga captintsinami jutsa ruraylamан churacashga cawaycashgantsipita Santu Espíritu jorgamashcantsi. Tsaynog jorgamashcantsi paypa maquinchöna cawanantsipagmi. Cananga Santu Espiritupa maquincho cawaptintsinami Tayta Diosnintsi infiernuman manana gaycamäshunpagnatsu, sinöga perdonamash-pantsi gloriemann pushamäshun-pag.<sup>3</sup> Moisés esribishgan leycunata yachacur runacuna salvacuya munarpis jutsayog cashpan manami salvacuya camäpacuntsu. Tsaymi Tayta Diosnintsi salvamantsi tsurin Jesucristuta cachamushpan. Jesu-cristo nogantsinog runa yurircur cruzcho wanushganpitami Tayta Diosnintsi jutsantsicunata perdonay-cämantsi.<sup>4</sup> Tsaynog perdonamash-pantsimi Moisés esribishgan leycunata lapanta cumplegtanogna Tayta Diosnintsi chasquimantsi. Tsaymi jutsata rurar cawanantsipa trucanga Santu Espíritu tantyatsimashgantsi-nogna cawaycantsi.

<sup>5</sup> Santu Espiritupa maquincho mana cawagcunaga shongun yar-pashganta rurar cawanapanpagmi yar-

pachacärin. Santu Espiritupa maquincho cawagcunami itsanga yarpachacärin jutsata mana ruraypa Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag.<sup>6</sup> Shongun yarpash-ganta rurar cawanapag yarpacha-cogcunaga infiernuman gaycushgami cangapag. Santu Espíritu munash-gannog cawanapag yarpachacogcu-nami itsanga Tayta Diospa naupan-cho imayyagpis cushishga cawanga-pag.

<sup>7,8</sup> Pipis jutsata rurar shongun munashgannog cawagcunaga Tayta Diosnintipsa contranmi caycan. Manami Tayta Diosnintsi munash-gannog cawayta munantsi ni camä-pacunpistsu.<sup>9</sup> Shonguyquicho Santu Espíritu captenga manami tsaynog-natsu cawarcaycanqui, sinöga paypa maquinchönami cawarcaycanqui. Jesucristo cachamushgan Santu Espíritu mana chasquicushga carga manami Jesucristutapis chasquicä-rishcanquitsu.<sup>10</sup> Jesucristuta chas-quicorga jutsata rurashgayquipita gamcuna perdonashganami carcay-canqui. Tsaymi wanurpis Tayta Diospa naupanman chayar imayyag-pis cawapäcunquipag.<sup>11</sup> Tsaynogpis gamcunacho caycag Santu Espiri-tumi Jesucristuta cawaritsimushgan-nog cawaritsimushunquipag.

<sup>12</sup> Waugui-panicuna, tsaynog cay-captenga ama yarpapäcuytsu jutsata rurar cawanayquipag destinashga carcaycashgayquita.<sup>13</sup> Jutsa rurayla-cho cawapäcuptiquega infiernu-manmi Tayta Diosnintsi gaycushun-quipag. Santu Espíritu munashgan-nog cawapäcuptiquimi itsanga glo-riaman pushashunquipag.

<sup>14</sup> Lapanpis Santu Espíritu munash-gannog cawagcunaga Tayta Diospa wamranmi carcaycan.<sup>15</sup> Tayta

Diospa wamran cananpag Santu Espíritu shuntashgan cagcunaga mana mantsacuypami "Papá" nir Tayta Diosta manacärin.<sup>16</sup> Tayta Diosta "Papá" nir manacunantsipäga Santu Espiritumi tantlyatsimantsi Diospa wamran cashgantsita.<sup>17</sup> Tayta Diospa wamran carga tsurin Jesu-cristo nacashgannog nacarpis Tayta Diosnintsiman imaypis yäracushun. Tsaynogpami Jesucristo gloriacho cawashgannog nogantsipis gloriacho cawashunpag.

### Gloriaman chayanantsipag yachatsicuy

<sup>18-21</sup> Pi-may runacunapis wanur ushacashgannogmi Tayta Diosnintsi lapan camashgancunapis ushacagla caycan. Tsaynog ushacagla captinpis Tayta Diosnintsi wamrancunata glo-riaman shuntarcurmi lapan camash-gancunatapis mushogman ticra-tsenga mana ushacagna cananpag. Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi camashgancuna ricag ricagla shuyarpaycan. Shuntarca-mashpantsi lapan camashgancunata mushogman ticratsinanpag caycap-tenga ama laquicushuntsu cay patsa-cho imanog nacarpis.

<sup>22</sup> Wachayta nacar wawan jucla yurinanta warmi munashgannogmi Tayta Diosnintsi camashgancunapis mushogman jucla tictratsishga cayta munaycan.<sup>23-25</sup> Tsaynogmi nogantsipis Santu Espirituta chasquicushga car munaycantsi cay nacay patsapita Tayta Diosnintsi jucla shuntacamä-nantsita. Cay patsacho cawashpan-tsega manaragmi herenciata chas-quintsiragtsu. Tayta Diosnintipsa naupanman chayarnami itsanga wamrancuna cashpantsi mushog cuerputa chasquicur imayyagpis

cushishga cawashunpag. Gloriaman chayar chasquinantsipag cashganta musyarmi cay patsacho nacarpis cushishga shuyarpaycantsi.

<sup>26</sup> Cay patsacho cawashgantsiyag Tayta Diosta manacurpis manami shumaglaga camäpacuntsitsu pay munashgannog imata manacuytapis. Tsaynog captinmi Santu Espirituna Tayta Diosta shumag ruwacun yanapamänantsipag. <sup>27</sup> Nogantsipag Santu Espíritu manacorga imaypis Tayta Dios munashgannogmi manacun. Yarpashgantsicunata Tayta Diosnintsi musyarmi Santu Espíritu nogantsipag manacushgancunatapis musyaycan.

#### Tayta Dios cuyamashgantsita pipis mana michänanpag cashgan

<sup>28,29</sup> Tayta Diosnintsa cuyaptinsimi ima pasamaptintsipis mana cachaypa yanapaycämantsi Jesucristo jutsaynag cashgannog canantsipag. Tsaynog canantsipagmi manarag yuriptintsipis Tayta Diosnintsi acramashcantsi. <sup>30</sup> Tsaynog acramashpantsimi Tayta Diosnintsi tanyatsimashcantsi Jesucristuta chasquicunantsipag. Jesucristuta chasquicuptintsimi jutsa rurashgantsicunata perdonamashcantsi. Perdonamashpantsimi gloriaman pushamäshun imayyagpis naupancho cawanantsipag.

<sup>31</sup> Tsaynog caycaptenga ¿imatantag más munashun? Tayta Diosnintsi favornintsi caycarga naupanman pushamaptintsipis ¿pirag michanga? <sup>32</sup> Nogantsi-raycu cruzcho wanunang pag cuyay tsurin Jesucristutapis cay patsaman cachaycämorga ¿manatsurag gloriamanpis pushamäshun?

<sup>33</sup> Tsaynog caycaptenga ¿pirag tsapata churapämäshun gloriaman mana chayanantsipag? ¿Tayta Diosnintsurag? Manami. Tayta Diosnintsega lapan jutsata rurashgantsipitami perdonamashcantsi. <sup>34</sup> ¿Jesucristutsurag tsapata churapämäshun gloriaman mana chayanantsipag? Manami. Jesucristoga salvamänantsipagmi cruzcho wanushga. Nircurmi cawarircamur Tayta Diospa derécha cag naupanman aywarcur nogantsipa favornintsi parlaycan. <sup>35</sup> Jesucristoga imaypis cuyamantsimi. Tsaymi mana cachamantsitsu nacaptintsipis, laquicuptintsipis, runacuna chiquimaptintsipis, yarganaptintsipis, röpantsi ushacaptinpis y runacuna wanutsiyta munamaptintsipis. <sup>36</sup> Rey Davidpis nacaycunata pasarmi caynog nir escribergan:

“Tayta Dios, gam munashgay-quinog cawapäcupëmi runacuna chiquimashpan imaypis wanutsipäcamaya munarcaycan.

Pishantanapag destinashga uyshatanogmi nogacunatapis wanutsiyta munapäcaman.”<sup>o</sup>

<sup>37</sup> Tsay escribiraycashgancho nishgannog wanutsiyta munamaptintsipis o nacaptintsipis Tayta Diosnintsi cuyapämashpantsimi imaypis yanapaycämantsi pay munashgannog cawanantsipag.

<sup>38</sup> Tayta Diosnintsi tsaynog cuyamantsi cawaptintsipis, wanuptintsipis, demoniucuna contrantsi sharcupintpis. Ima pasamaptintsipis Tayta Diosnintsega imaypis cuyamantsimi. <sup>39</sup> Pucutay janancho captintsipis, patsa rurincho captintsipis, maycho captintsipis Tayta Diosnintsi

<sup>o</sup> 8.36 Salmo 44.22.

cuyapämashpanti manami cachamantsitsu. Manami imapis pay camashgancunaga tsapangatsu pay cuyamashgantsita. Tsaynogpis cuyamashgantsita tantyatsimashcantsi Jesucristuta nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag cachamushpanmi.

**Israel mayincuna Jesucristuta mana chasquicuptin Pablo laquicushgan**

**9** <sup>1-3</sup>Waugui-panicuna, canan wila-shayqui Israel mayécunapag laquicushgäta. Paycuna Jesucristuta mana chasquicuptin shongöpis nanay-paragmi laquicuy tsariman. Jesucristuta chasquicur gloriaman chayananpag caycaptenga alimi canman paycunapa trucan infiernuman gaycushga captépis. Mana lulacuycashgätaga Santu Espiritupis musyaycanmi.

<sup>4</sup> Israel runacunataga Tayta Diosnintsi acrargan wamrancuna canan-pagmi. Tsaynog acrarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapananpag. Tsaynogpis Moiesta Tayta Diosnintsi leynincunata entregargan paycunata yachatsinanpag. Tsaynogpis paycunatami Tayta Diosnintsi tantyatsergan templuta rurarcur payta imanog adoranapagpis. Paycunami Abrahamta promitishgantapis chasqueran. <sup>5</sup> Abraham, Isaac y Jacobpitami Israel runacuna caycan. Israel castapitami Jesucristupis caycan. ¡Payga lapanpag munayniyog Diosnintsimi caycan! ¡Imayyagpis pay alabashga cayculätsun! Amén.

**Acrashgan cagcunalata  
Tayta Diosnintsi salvashgan**

<sup>6-8</sup> Tsaynog captinpis ama yarpapä-cuytsu lapan Israel runacuna Tayta

Diosnintsi promitishgancunata chasquinanpag cashganta. Tsaynogpis mana chasquicuptin ama yarpapä-cuytsu Tayta Diosnintsi promitircur mana cumpliycashganta. Manami lapan Israel runacunatsu tsay promitishgancunata chasquicuycan, sinöga Tayta Diosnintsi acrashgan caglami. Tsaynoglami Abrahampa ishcay tsu-rincuna captinpis jucnin caglata Tayta Diosnintsi acrargan promitishganta chasquinanpag. Tsaynog acrashgantami Tayta Diosnintsi palabrandchöpis caynog escribirayan: “Isaacpita miragcunalami promitishgäcunata chasquengapag.”<sup>p</sup> <sup>9</sup> Tsaynogpis Isaac yurinanpagmi Tayta Diosnintsi Abrahamta promitir caynog nergan: “Watan canannog witsan cutimuptë warmiqui Sara wawayognami caycanga.”<sup>q</sup>

<sup>10</sup> Isaac winarcurnami Rebecawan targan. Rebecapa wawan milishi yurirmi puntata yurergan Esaú y guepalantana yurergan Jacob. <sup>11-13</sup> Manarragpis paycuna yuriptinmi Rebecata Tayta Diosnintsi caynog nergan: “Guepa yureg cag wawayquipa munayninchömi punta yureg cag wawayqui canga.”<sup>r</sup> Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi palabrandchöpis caynog niyan: “Esaüta acranäpa trucanmi Jacobta acrashcä yanapanäpag.”<sup>s</sup> Tsay nishgannoglami manarag yuriptin Jacobta Tayta Diosnintsi acrargan. Tsaymi alita o mana alita rurashganpita acrananpa trucanga Tayta Diosnintsi acrargan quiquin munashgan cagta.

<sup>14</sup> Esaüta acrananpa trucan Jacobta acrarga ¿Tayta Diosnintsi lutantatsurrag rurashga? ¡Manami lutantatsu

<sup>p</sup> 9.6-8 Génesis 21.12. <sup>q</sup> 9.9 Génesis 18.10,14. <sup>r</sup> 9.11-13 Génesis 25.23. <sup>s</sup> 9.11-13 Mala-quías 1.2-3.

rurashga! <sup>15</sup> Moisestapis Tayta Diosnintsi caynog nirmi tanyatsergan: “Nogaga munashgä caglatami pitapis cuyapä.”<sup>t</sup> <sup>16</sup> Tsaynog caycaptenga manami quiquintsipitatsu Tayta Diospa naupanman chayashunpag, sinöga pay cuyapar acramaptintsi-ragmi.

<sup>17</sup> Tsaynog acrarpis waquin runacunapataga shongunta Tayta Diosnintsi chucruyaätsin. Egipto nacionpa mandagnin faraonpa shonguntapis Tayta Diosnintsi chucruyaätsertserganmi. Tsaynog chucruyaätsishganpitami Tayta Diosnintsi-pa palabrancho caynog escribiraycan:

“Gam cuenta Egipto runacunata castigaptëmi may-tsaycho tag runacuna munayniyog cashgäta musyapäcongapag.”<sup>u</sup>

<sup>18</sup> Tsaynogmi Tayta Diosnintsi waquin runacunata cuyapan y waquin runacunatanami shongunta chucruyaätsin payta mana cäsucunangpag.

<sup>19</sup> Tsaynog niptë gamcuna capas caynog nimanquipag: “Waqin runacunapa shongunta quiquin chucruyaätsarga ¿imanirtag jutsayog cashganta Tayta Diosnintsi niycan?” <sup>20</sup> Tsaynog niptiquipis nogaga caynogmi nè: Runacunapa shongunta chucruyaätsiptenga manami ninquimantsu Tayta Diosnintsi mana alita rurashganta. Manami mitu mancapis: “Tsaynog canäpäga ¿imapagttag ruramar-gayqui?” ninmansu rurag cagta.

<sup>21</sup> Mitu manca ruräga munayniyogmi caycan imapagpis mancata ruranan-

pag. Tsay mitulapitami juc mancata ruran yanucunanpag y juc mancantana ruran ganrapata shuntananpag. Tsaynoglamí Tayta Diosnintispis munayniyog caycan munashgan-nogla waquin runacunata cuyapänanpag y waquin runacunatanana shongunta chucruyaätsinanpag.

<sup>22</sup> Tayta Diosnintsi rabiashpan infiernuman jucla mana gaycuptinpis ama yarpapäcuysu munayniyag pay cashganta. Tsaypa trucanga pay munayniyogmi caycan munashgan höra pitapis infiernuman gaycunangpag. <sup>23</sup> Tsaynogpis munayniyogmi caycan cuyapashgan cagcunata perdonar gloriamañ pushananpag.

<sup>24</sup> Tsay salvashgan cagcunaga nogantsimi caycantsi. Cuyapar salvamäntsipäga Tayta Diosnintsimi acramashcantsi waquinnintsa Israel runacunapita y waquinnintsitana mana Israel runacunapita.

<sup>25</sup> Mana Israel runacunatapis Tayta Dios salvananpag cashgantaga profeta Oseas escribishgancho caynogmi niycan:

“Mana chasquicamag runacunatami tanyatsishag nogata chasquicamänanpag.

Tsaynogpis mana cuyashgä cagcunatami cuyashag.”<sup>v</sup>

<sup>26</sup> Mastapis Oseas caynogmi escribergan:

“Tayta Diospa wamrancuna mana captinpis cananga paycunata Tayta Diosnintsi chasquishga wamrancuna canan-pagmi.”<sup>w</sup>

<sup>t</sup>9.15 Éxodo 33.19. <sup>u</sup>9.17 Éxodo 9.16. Mandag faraonpa shongunta chucruyaätsiptimí Israel runacuna Egipto nacionpita yargucunanta mana munargantsu. Tsaynog mana munaptinmi faraón cuenta Egipto runacunata Tayta Diosnintsi castigargan. Castigaptinmi may-tsaychöpis runacuna musyargan Tayta Diosnintsi munayniyog cashganta. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Éxodo capítulo 4-pita 14-yag. <sup>v</sup>9.25 Oseas 2.23. <sup>w</sup>9.26 Oseas 1.10.

<sup>27</sup> Israel runacunapagnami itsanga Isaías escribergan caynog nir:  
“Lamar cuchuncho aguyshanog-  
rag Israel runacuna tsaytsica  
captinpis manami lapantatsu  
Tayta Diosnintsi salvanga,  
sinöga acrashgan cagcunala-  
tami.

<sup>28</sup> Mana acrashgan cagcunataga  
Tayta Diosnintsi fiyupami cas-  
tigapagap.”<sup>x</sup>

<sup>29</sup> Isaías mastapis caynogmi escriber-  
gan:

“Lapanpag munayniyog Tayta  
Dios mana cuyapámashpan-  
tsega Sodoma y Gomorra mar-  
cacunata ushacätsishgan-  
nogmi nogantsitapis ushacä-  
tsimashwan cargan.”<sup>y</sup>

#### Jesucristuta Israel runacuna mana chasquicushgan

<sup>30</sup> Tsaymi Moisés esribishgan ley-  
cunata mana yacharpis mana Israel  
runacuna Jesucristuman yäracur  
perdonashgana caycan.<sup>31,32</sup> Israel  
runacunanami itsanga tsay leycu-  
nata yacharpis Jesucristuman mana  
yäracur jutsancunapita mana perdo-  
nashgatsu caycan. Jesucristuman  
yäracunarpa trucanga pacycuna yar-  
papácun tsay leycunata cumplish-  
pan salvacärimampag cashgantami.  
Tsaynog yarparpis Jesucristuman  
mana yäracushganpita manami sal-  
vashgatsu cangapag.<sup>33</sup> Tayta Dios-  
nintspipa palabbranchöpis esribiray-  
can caynog nir:

“Jerusalén marcaman noga juc  
runata cachamushag alinnin  
rumi cimientupag cashgannog  
paypis cananpag.

Tsay rumiman tacacagcunataga  
nogami juzgashagpag.<sup>z</sup>  
Payta chasquicogcunatami  
itsanga cushishga chasqui-  
shagpag.”<sup>a</sup>

**10** <sup>1</sup>Waugui-panicuna, Tayta  
Diosnintsa lapan shongöwan  
ruwacö Israel mayécuna Jesucristuta  
chasquicur gloriaman chayanan-  
pagmi. <sup>2</sup>Paycunaga Tayta Dios  
munashgannog cawayta munarpis  
shumag manami tantlyantsu Jesucris-  
tuta chasquicurrag Dios munashgan-  
nog cawananpag cashganta. <sup>3</sup>Tsay-  
nogpis manami tantlyantsu Jesucris-  
tuta chasquicurrag perdonashga  
cananpag cashganta. Tsaypa trucanga  
yarzapácun Jesucristuta mana chas-  
quicurpis Moisés esribishgan leycu-  
nata cásucuptin Tayta Diosnintsi per-  
donananpag cashgantami. <sup>4</sup>Tsaynog  
yaraptinpis hasta Jesucristo sha-  
mushganyaglami tsay leycunata cum-  
plinantsipag cargan. Tsaynog captenga  
manami tsay leycunata cumplishgan-  
tsipitatsu Tayta Diosnintsi perdonam-  
tsi, sinöga Jesucristuta chasqui-  
ushgantsipitami.

<sup>5</sup> Jesucristo manarag shamuptin  
Moisés caynog nirmi escribergan:

“Leycunata cumplegcunaga  
lapan leycunata mana pan-  
taypa cumplipäcutsun.”<sup>b</sup>

<sup>6,7</sup> Moisés tsaynog niptinpis tsay leycu-  
nataga lapanta cumpliyta manami  
camäpacuntsitsu. Tsaymi perdonashga  
canantsipäga Tayta Diosnintsiman  
yäracur paypa ali wilacuyninta chas-  
quicuntsi. Tayta Diosnintspipa pala-  
branchöpis caynogmi esribiraycan:  
“Manami jana patsachöragsu  
Tayta Diosnintspipa wilacuynin

<sup>x</sup>9.28 Isaías 10.22–23. <sup>y</sup>9.29 Isaías 1.9. <sup>z</sup>9.33 Isaías 8.14. Jerusalenman churashgan  
rumega Jesucristumi caycan. <sup>a</sup>9.33 Isaías 28.16. <sup>b</sup>10.5 Levítico 18.5.

caycan tsayman aywaycur  
yachacunayquipäga.

Tsaynogpis manami patsa rurin-  
chötsu caycan tsayman yay-  
cuycur yachacunayquipäga.”

Tsay nishgannogلام Tayta Diosnintipa wilacuyninta tantlyatsimänantsipag pipis ciéluman mana aywanmansu Jesucristuta cay patsaman pushamunanpag. Tsaynogpis perdonashga canantsipag cashganta wilamänantsipag manami pipis patsa rurinman aywanmansu Jesucristuta wanushganpita cawaritsimunanpag.

<sup>8</sup> Tayta Diosnintipsa palabrancho mastapis caynogmi niyan:

“Tayta Diosnintipsa wilacuy-  
ninta musyaycanquinami.

Paypa wilacuynenga shonguy-  
quicho y yarpayníquichöpis  
caycannami.”<sup>c</sup>

Tsay wilacuynintami nogacunapis wilacurcäyä Jesucristuman yäracur perdonashga canantsipag.<sup>9,10</sup> Tsay wilacuynenga caynogmi niyan: Jesucristuta chasquicushgayquita mana pengacuypa wilacorga y wanushganpita Tayta Diosnintsi cawaritsimushganta criyerga salvashgami canquipag.<sup>11</sup> Tayta Diosnintsi palabrandchöpis caynogmi niyan: “Payta chasquicogcunataga cushishgami chasquishagpag.”<sup>d</sup><sup>12</sup> Tsaynog caycaptenga Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicog cagtaga lapantami Tayta Diosnintsi perdonan. Perdonashga cananpag manacog cagtaga pí-maytapis salvanmi.<sup>13</sup> Tayta Diosnintipsa palabrandchöpis caynog nirmi escribirayan:

“Perdonashga cananpag pipis  
Tayta Diosnintitsa manacorga  
salvashgami cangapag.”<sup>e</sup>

<sup>14</sup> Tsaynog captinpis ¿imanogparag perdonashga cananpag Tayta Diosta manacärenga pay cashganta mana criyerga? ¿Imanogparag criyenga paypa wilacuyninta manarag mayarga? ¿Imanogparag tsay wilacuyninta mayanga pipis mana wilapaptenga?<sup>15</sup> ¿Pirag wilacurpis purenga wilacunapag pipis mana cachaptenga? Tayta Diosnintipsa palabrandchöpis caynogmi niyan: “Ali wilacuya wilacur puriptenga cushicuy-pagmi caycan.”<sup>f</sup>

<sup>16</sup> Wilacogcuna wilacuptinpis manamiapan Israel runacunatsu Tayta Diosnintipsa wilacuyninta chasquicun. Tayta Diosnintipsa profétan Isaías escribischganchöpis caynogmi niyan:

“Tayta Dios,  
wilacuyniquita wilacuptépis  
runacuna manami chasqui-  
cuntsu.”<sup>g</sup>

<sup>17</sup> Imanog captinpis Tayta Diosnintipsa wilacuyninta mayarragmi Jesucristuman yäracur pipis payta chasquicun.

<sup>18</sup> ¿Manatsurag Israel runacuna mayashga Jesucristupa wilacuyninta? Au, mayashgami. Tayta Diosnintipsa palabrandchöpis caynogmi escribirayan:

“Jana patsa wilacushganga may-  
tsaymanpis chayaycanmi.  
Tsaymi may-tsaychöpis runa-  
cuna tantlyarcaycan Tayta  
Diosnintsi munayniyog cash-  
ganta.”<sup>h</sup>

May-tsaychöpis Tayta Dios munayniyog cashgan musyacashgannogmi may-tsaymanpis Jesucristupa ali wilacuynin chayaycan runacuna chasquicärinanpag.<sup>19</sup> Jesucristupa

<sup>c</sup> 10.8 Deuteronomio 30.12-14. <sup>d</sup> 10.11 Isaías 28.16. <sup>e</sup> 10.13 Joel 3.23. <sup>f</sup> 10.15 Isaías 52.7.  
<sup>g</sup> 10.16 Isaías 53.1. <sup>h</sup> 10.18 Salmo 19.4.

ali wilacuyninta mayarpis Israel runacuna ¿manatsurag tantyan payta chasquicunapag cashganta? Moisés escribishganchöpis Tayta Diosnintsi caynogmi niycan:

“Jäpa runacunata y mana reguikhailqui runacunatami wamräcuna cananpag shuntasshag.

Gamcunata salvanäpa trucan paycunatanami salvashag. Tsaynog salvaptëmi fiyupa rabiananquipag.”<sup>i</sup>

<sup>20</sup> Moisés escribishgannogla Isaiaspis mana mantsacuypa caynog escribergan:

“Jutsata rurar cawagcunatami wilacuynëta tantyatsishag. Nircurnami naupata mana chasquicamashga captinpis munashgänogna cawangapag.”<sup>j</sup>

<sup>21</sup> Tsay escribiraycashgannogmi mana Israel runacuna Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacurcaycan. Israel runacunapagmi itsanga Tayta Diosnintsi caynog nergan:

“Nogata chasquicamänanpag waran waran tantyatsiptëpis paycunaga chucru shongu car manami cäsucamantsu.”<sup>k</sup>

**Waqin Israel runacuna Jesucristuta chasquicunapag Tayta Diosnintsi acrashgan**

**11** <sup>1</sup> Tsaynog mana cäsucushganpita Tayta Diosnintsi Israel runacunata ¿mananatsurag imayapis salvangana? Manami tsaynogtsu. Nogapis Abraham casta car Israel runami caycä. Tsaymi Benja-

mín casta cagrag caycäpis. Tsaynog captëpis salvamashgami. Tsaynog-lami waquin Israel runacunatapis salvanga Jesucristuta chasquicup-tenga.

<sup>2</sup> Unaypita-patsami waquin Israel runacunata Tayta Diosnintsi yanapashga payta cäsucärinanpag. ¿Manacu musyapäcunqui Tayta Diosta manacur Eliaspis caynog nishganta? <sup>3</sup> “Tayta Dios, lapan profëtayquicunatami wanutishga. Tsaynogpis altarniquicunata maytsaycho juchutsirmi ushapäcushga. Lapan Israel runacunapis manami adorashunquinatsu. Tsaymi nogajapaläna gamta adoraycä. Cananga nogatapis wanutsimänanpagnami ashircaycäman.”<sup>l</sup> <sup>4</sup> Elías tsaynog niptinmi Tayta Dios caynog nergan: “Manami gam yarpashgayquinogtsu caycan. Israel nacionchöga ganchis waranga (7,000) runacunami Baalta adoranarpa trucan nogata adorarcaycäman.”<sup>m</sup>

<sup>5</sup> Elías cawashgan witsannoglami cananpis waquin Israel runacuna Tayta Diosnintsi cäsucurcaycan. Tsaynog cäsucurmi Jesucristuta chasquicurcaycan. Paycunata cuyapashpanmi Tayta Diosnintsi unaypita-patsa acrargan salvananpag. <sup>6</sup> Manami Moisés escribishgan mandamiento uncunata cumplishganpitatsu paycunata acrargan, sinöga jutsayog captinpis cuyapäcog carmi acrargan.

<sup>7</sup> Waquin Israel runacunata salvananpag Tayta Diosnintsi acrarpis waquincunata manami acrashgatsu, sinöga shongunta chucruyätsergan wilacuyninta mana cäsucunapag. Tsaynog captinmi Israel runacuna

<sup>i</sup> 10.19 Deuteronomio 32.21. <sup>j</sup> 10.20 Isaías 65.1. <sup>k</sup> 10.21 Isaías 65.2. <sup>l</sup> 11.3 1 Reyes 19.10,14.  
<sup>m</sup> 11.4 1 Reyes 19.18.

unaypita-patsa salvacunanpag cash-ganpita yarparpis mana salvacunts.  
<sup>8</sup> Waquin Israel runacunapa shon-gunta chucruya-tsishganpitami Tayta Diosnintipa palabrandchöpis caynog escribiraycan:

“Mana tantlyacog cananpagmi paycunapa shongunta Tayta Diosnintsi chucruya-tsishga.  
 Tsaymi hasta cananyagpis pay-cunaga ricaycarpis mana tan-tyapäcuntsu y mayaycarpis mana mayag-tucuntsu.”<sup>n</sup>

<sup>9</sup> Tsaynog cagcunapag rey David nishgancunapis caynogmi escribiraycan:

“Conträ sharcogcunata elagpita castigayculay, Tayta Dios.  
 Ali alilata micur ama tantlya-tsuntsu gam castiganayquipag cashganta.

<sup>10</sup> Yarpaynincunata pantacaycatsi-lay wilacuyniquita mana tan-tyapäcunapag.

Arushgancunapis manacaglapag cayculätsun.”<sup>o</sup>

Chiquegnincunata tsaynog pasanapag rey David manacushgannoglami Jesucristuta mana chasquicog Israel runacunatapis pasaycan.

<sup>11,12</sup> Waquin Israel runacunapa shongun chucruya-shga captinpis ¿mananatsurag nircorga imaylapis Jesucristuta chasquicärengä? ¡Au, paycunapis chasquicärengami! Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicushganpitami mana Israel runacunatana wilacogcuna wilapar-caycan Jesucristuta chasquicunapag. Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi yanapaycashganta ricarmi Israel runacunapis Jesucristuta chasqui-

congapag. Pasaypa cushicuypagmi canga Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur jutsancunapita per-donashga captin.

<sup>13</sup> Waugui-panicuna, musyashgay-quinogpis Tayta Diosnintsi chura-mashga mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapänäpagmi. Tsay-nog churamashga captinmi lapan shongowan ali wilacuyninta wila-paycä. <sup>14</sup> Tsaynog wilacuycä caynog yarpashpämi: “Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi yanapaycashganta ricar pagta Israel mayécunapis tantlya-cushpan Jesucristuta chasquicärin-man salvashga cananpag.” <sup>15</sup> Israel mayécunapis Jesucristuta chasquicuptinmi pasaypa cushicuypag can-gapag. Paycunapis salvashga carmi wanushganog cashganpita cawari-mushganoga cangapag.

### Tayta Diosnintsi salvashganpita mana Israel runacuna mana alabacunapag tantlyatsishgan

<sup>16</sup> Masararcur primiciata Tayta Dios nishgannog templuman apaptenga manami tsay apashgan tantalatatsu Tayta Diosnintsi bendicin, sinöga micunapag quëdag cag tantatapis bendicinmi. Tsaynogpis juc yörata Tayta Diospag acrap tenga manami tronculantsu paypag caycan, sinöga lapan yörämi. Olivu yöräpa troncun-nogmi Abraham, Isaac y Jacobpis cay-can. Paycunapita mirashga carmi Israel runacunaga olivu yöräpa räman-cunanog carcaycan. <sup>17</sup> Tsaynog caycar-pis Jesucristuta mana chasquicur olivu yörapita muturishga rämanogmi car-caycan. Gampunamitsanga, Jesucristuta chasquicur, munti olívupa räman-

<sup>n</sup> 11.8 Deuteronomio 29.4; Isaías 29.10. <sup>o</sup> 11.10 Salmo 69.22–23.

cunanog caycarpis jitarishgan rämapa trucan ali olívü yöraman injertashganogna carcaycanqui. Tsaymi Abrahamahta y paypita miragcunata salvashgannogla gamcunatapis Tayta Diosnintsi salvaycäshunqui wamrancuna canayquipag.

<sup>18</sup> Israel runacunapa trucan gamcuna Jesucristuta chasquicur olívü yöraman injertashganog caycarga ama alabacäriytsu Israel runacunapita más väleg cashgayquita yarpar. Manami yörapa rämantsu yörata cawayta gon, sinöga yörapa sapinmi. Tsaynogpis manami gamcunapitatsu salvación caycan, sinöga runacunata salvananpag Abrahamta Tayta Diosnintsi promitishganpitami.

<sup>19</sup> Capaschari gamcuna caynog niraycanqui: “Imanog captinpis Israel runacunaga muturishga rämacunanglami carcaycan. Paycunata salvananpa trucanga nogacunatanami Tayta Diosnintsi salvaycäman.”

<sup>20</sup> Au, nishgayquinoglami caycan. Tsaynog captinpis gamcuna salvashga cashgayquipita y waquin runacuna mana salvashga cashganpitaga ama alabacäriytsu. Alabacunayquipa trucanga shumag tantyacäriy. Tayta Diosnintsita mana cäscorga gamcunapis cuidädu muturishga rämanog ricacunquiman. <sup>21</sup> Abrahampita mirag Israel runacunata salvananpag promitishga carpis mana cäscöguncunataga Tayta Diosnintsi manami salvangatsu. Tsaynoglami gamcunatapis mana cäscuptiquega Tayta Diosnintsi mana salvashunquipagtsu.

<sup>22</sup> Tsaymi Tayta Diosman yäracur pay munashgannog cawagcunataga cuyapar salvaycan. Mana cäscöguncunatami itsanga salvananpa trucan infiernuman gaycongapag. Jesucris-

tuta chasquicuptiquimi gamcunatapis cuyapäshushpayqui salvashushcanqui. Tsaynog captinpis Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna infiernuman gaycushga cananpag cashgannogmi gamcunatapis pay munashgannog mana cawaptiquega infiernuman gaycushunqupag.

<sup>23</sup> Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacuna mana salvashga captinpis payta chasquicorga salvashgami canga. Salvashgana carmi yörapita mutushga rämata yapay yöraman cutitsishgannog canga. <sup>24</sup> Mana Israel runa car gamcunaga munti olívü rämanogmi carcaycanqui. Munti olivupa rämannog captiquipis Jesucristuta chasquicuptiquimi Tayta Dios salvashushcanqui. Israel runacunaga legítimo cag olivupa rämannog caycaptenga Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi paycunatapis ¿mantsurag salvanga?

### Israel runacunapis salvacunapag cashgan

<sup>25</sup> Waugui-panicuna, salvananpag cag mana Israel runacunata salvayta cumplitarcurnami Israel runacunatana Tayta Diosnintsi tantyatsenga paycunapis Jesucristuta chasquicärinanpag. Tsaynog captena Israel runacunata ama manacagman churapäcuysu gamcunalata Tayta Diosnintsi salvashushgayquita yarpar.

<sup>26</sup> Tayta Diosnintsi tantyatsiptinmi lapan Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur salvashga cangapag. Tsaynog cananpag cashganpitami Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynog escribiraycan:

“Jerusalenpita salvador shamurmi Israel runacunata tantyatsenga jutsa rurashgancunata cacharinanpag.

<sup>27</sup> Abrahamta promitishgäta cumplirmi jutsa rurashgancunata perdonashag.”<sup>p</sup>

<sup>28,29</sup> Tayta Diosnintsi imatapis promitishgantaga imaypis cumplinmi. Tsaynoglamí pitapis yanapananpag acrarga imaypis yanapan. Tsaymi Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplir Tayta Diosnintsi Israel runacunata tanyatsenga Jesucristuta chasquicunanpag. Tsaynog captinpis cananga Israel runacuna Jesucristuta chasquicuya mana munar Tayta Diosnintsi pa contranmi carcaycan.<sup>30</sup> Jesucristuta chasquicuya mana munaptinmi mana Israel runacunata wilaparcaycan Jesucristuta chasquicunanpag. Tsaymi naupata Tayta Diosta mana cäsucuypa cawashga carpis cananga Jesucristuta chasquicog cagcuna payta cäsucurcaycan. Tsaymi Tayta Diosnintsi paycunata cuyapar jutsancunata perdonaycan.

<sup>31</sup> Israel runacunaga manami tanyapäcuntsu Jesucristuta chasquicup tinrag Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonar salvananpag cashganta. Tsaymi Jesucristuta mana chasquicur Tayta Diosta mana cäsucuntsu. Jesucristuta canan mana chasquicurpis mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicushganta ricar tanyapäconga Jesucristuta chasquicunan pag.<sup>32</sup> Tsaynogpami Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi cuyapar salvaycan.

<sup>33</sup> Tsaynog captenga ¡Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun! Waquin runacunata imanir salvashganta y waquin runacunata imanir mana salvashgantapis mana tanyaptintipis Tayta Diosnintsega salvay-

can pitapis cuyapar acrashgan cagcu natami.

<sup>34</sup> ¿Pirag Tayta Dios yarpashgan cunata musyanman?

¿Pirag imata rurananpagpis payta tanyatsinman?<sup>q</sup>

<sup>35</sup> ¿Pirag: “Alicunata rurashgäpita salvamay” nir Tayta Diosnintsi obliganman?

<sup>36</sup> Lapantapis Tayta Diosnintsimi camashga.

Pay munaptinmi lapan imaycenis caycan.

Tsaymi lapanpagpis payga munayniyog caycan.

¡Imayyagpis Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun! Amén.

**Juc habilidäta juc habilidäta Tayta Dios gomashgantsi**

**12** <sup>1</sup> Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi cuyapaycämäptintsega: “Maquiqui chaquiquichömi caycä” nishpayqui pay munashgannog imaypis cawapäcuy. Tsaynog cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi salvashushcanqui. <sup>2</sup> Waquin runacuna jutsata rurar cawapäcupinpis gamcunaga ama jutsata rurapäcuytsu. Tsaypa trucanga lutan yarpaycunata y jutsa ruraycunata cacharir yarpachacäriy Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog cawarmi tanyapäcünquipag Tayta Diosnintsi munashgannog cawayga maypis cawacupag cashganta.

<sup>3</sup> Wilacognin canäpag Tayta Diosnintsi churamashga captinmi gamcunata caynog në: Yäracog mayintsitaga manacagman ama churapäcuytsu. Tsaypa trucanga tanyacäriy lapayquitapis payman yäracuptiqui

<sup>p</sup> 11.27 Isaías 59.20–21. <sup>q</sup> 11.34 Isaías 40.13.

Tayta Diosnintsi yanapaycäshush-gayquita.<sup>4</sup> Maquintsi, chaquintsi, umantsi y pachantsi cuerpuntsicho captinpis juc cuerpulami caycantsi.<sup>5</sup> Tsaynoglamí Jesucristuta chasqui-cogcuna atsca carpis juc cuerpunogla caycantsi.

<sup>6</sup> Juc cuerpunogla captintsimi Tayta Diosnintsega jucnintsita juc-nintsitapis habilidäta gomantsi pay munashganta ruranantsipag. Tsaymi ali wilacuyninta wilacunayquipag habilidäta goshuptiquega Tayta Dios-nintsiman yäracushpayqui wilacuy-ninta wilacuy.<sup>7</sup> Waquintapis yanapay-nayquipag habilidäta goshuptiquega cushishgala pitapis yanapay. Tsay-nogpis wilacuyninta yachatsinay-quipag habilidäta goshuptiquega shumag yachatsiy Tayta Diosnintsi munashgannog.<sup>8</sup> Pitapis shacyätsi-nayquipag habilidäta goshuptiquega mana guellanaypa shacyätsiy Tayta Diosnintsi munashgannog cawanan-pag. Mana engañaypa shacya shacyala arunayquipag habilidäta goshup-tiquega Tayta Diosnintsimpita bendi-cionta chasquishgayquiwan muchuy-cho cagcunata cushishgala yanapay. Mayor waugui canayquipag habili-däta goshuptiquega shumag yarpa-chacushpayqui cumpliy. Cuyapäcog canayquipag habilidäta goshup-tiquega cushishgala pitapis yanapay.

#### **Jesucristuta chasquicushga car-imanog cawanantsipag yachatsicuy**

<sup>9</sup> Janan shongula cuyanacunay-quipa trucanga lapan shonguyqui-wan jucniqui jucniquipis cuyanacä-riy.

Lutancunata ruranayquipäga ama yarpaylapis yarpapäcuytsu. Tsaypa trucanga lutan ruraycunata cacharir alilata rurar cawapäcuy.

<sup>10</sup> Wamayänacur lapayquipis shu-mag cawapäcuy.

Tsaynogpis jucniqui jucniqui res-pitanacäriy. Alabacunayquipa tru-canga alita rurashganpita waquin cagcunata alabapäcuy.

<sup>11</sup> Mana guellanaypa cushishgala Tayta Diosnintsi munashganta rura-päcuy.

<sup>12</sup> Tsaynogpis cushi cushila cawa-päcuy Tayta Diospa naupanman cha-yanayquipag cashganta musyar.

Imanog nacarpis Tayta Diosnintsi-man yäracäriy.

Tsaynogla imaypis payta mana-cäriy.

<sup>13</sup> Jesucristuman yäracog mayintsi nisidächo caycaptenga cuyapar yana-panqui. Mana reguishga captinpis yäracog mayintsitaga cushishgala wayiquiman posädatsinqui.

<sup>14</sup> Chiquishogniquipa wasanta ama rimapäcuytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsta manacäriy chiqui-shogniquitapis yanapananpag.

<sup>15</sup> Cushishga cagcunawan cushicä-riy. Wagagcunawan wagapäcuy.

<sup>16</sup> Nanaparänacunayquipa trucanga shumag cuyanacur cawapäcuy. Tsay-nogpis yachag-tucur runa-tucunay-quipa trucanga mana yachag cagcu-nawanpis cuyanacur cawapäcuy.

<sup>17</sup> Pipis chiquishuptiquega ama chiquipäcuytsu. Tsaypa trucanga pii-maypis ricacunanpag alilata rurar cawapäcuy.<sup>18</sup> Wasayquita rimaptinpis ama jagayaytsu. Tsaypa trucanga paycunawan ali cawanay-quipag imaypis yarpachacunqui.

<sup>19</sup> Waugui-panicuna, chiquishog-niquicunata ama vengacuytsu. Tsay-pa trucanga Tayta Diosnintipa ma-quinman cachaycuy pay juzganan-pag. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintipa palabbranchöpis caynog

niyan: "Nogami juzgashag lutan ruracunataga."<sup>r</sup> <sup>20</sup> Mastapis cay-nogmi niyan:

"Chiquishogniui yarganaptenga pachanta garaycunqui.  
Yacunaptenga yacutapis mac-yanqui upunanpag.  
Tsaynog ruraptiquega lutanta rurashganta tantlyacur pasay-pami pengacongapag."<sup>s</sup>

<sup>21</sup> Runacuna chiquishuptiqui gampis chiquerga paycunanolamgi mana alita ruraycanqui. Chiquinacur cawanayquipa trucanga cuyanacur cawanqui.

#### Autoridäcunata

#### respitantsipag yachatsicuy

**13** <sup>1</sup> Lapan autoridäcunatapis Tayta Diosnintsi churashga cäsucunantsipagmi. Tayta Diosnintsi churashga caycaptenga autoridäcunata cäsucäriy. <sup>2</sup> Autoridäcunata mana cäsucorga Tayta Diosnintsitapis manami cäsucuycanquitsu. Tsaymi autoridäcunata mana cäsucogcunataga pitapis Tayta Diosnintsi juzgangapag. <sup>3,4</sup> Tsaynogpis autoridäcunata Tayta Diosnintsi churashga ali ruracunapa favorin sharcunapag y lutan ruracunata castigatsinapagmi. Tsaynog caycaptenga autoridäcuna mana castigashunayquipag alita rurar cawapäcuy. Tsaynogpami autoridäcunapita mantsa mantsala mana purinquipagtsu. <sup>5</sup> Tsaynog caycaptenga autoridäcuna nish-gancunata cäsucäriy. Tsaynog cäsucunqui manami autoridäcuna castigashunayquipag cashganta mantsacularstu, sinöga Tayta Diosnintsite cäsucurmi.

<sup>6,7</sup> Tsaynogpis marcata ali ricar mejoratsinanpagmi autoridäcunata Tayta Diosnintsi churashga. Tsaynog caycaptenga impuestucunata pägapäcuy. Cötata shuntanapag wilana-cuptenga tsaytapis cumpliy. Autoridäcagtaga lapantapis respitapäcuy.

#### Cuyanacorga Diospa mandamientuncunata cumplishgantsi

<sup>8</sup> Trampöso canayquipa trucanga pipa jagan carpis jucla pägay. Pi-maywanpis cuyanacur cawapäcuy. Runa mayiquita cuyarga Moisés escribishgan lapan leycunatami cumpliyanqui. <sup>9</sup> Tsay leycunacho caynog nirmi escribiraycan:

"Adulterio jutsata ama ruran-quitsu.

Runa mayiquita ama wanutsin-quitsu.

Ama suwacuytsu.

[Manacagtaga ama pitapis tumpanquitsu.]

Ama codiciöso caytsu."

Tayta Diosnintipsa más waquin mandamientuncunapis caycanmi. Tsay mandamientuncunata cumplerga cay nishgantapis cumpliyanqui: "Runa mayiquita lapan shonguyquian cuyapanqui."<sup>t</sup> <sup>10</sup> Tsay nishgannog runa mayiquita cuyarga lutanta ruranayquipa trucan imatapis ali cagleta rurapäcuy. Tsaynog cawarmi Moisés escribishgan lapan leycunata cumpliyanqui.

#### Jutsa ruraycunata cacharinantsipag yachatsicuy

<sup>11,12</sup> Jesucristo cutimur shuntamänantsipag cag tiempo chayacämunami. Tsaynog caycaptenga jutsa ruraycunata cacharir shumag yarpachacäriy

<sup>r</sup> 12.19 Deuteronomio 32.35   <sup>s</sup> 12.20 Proverbios 25.21–22.   <sup>t</sup> 13.9 Levítico 19.18.

Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag. Tsaynog cawarmi ali camaricushga soldädunog cashunpag.<sup>13</sup> Jesucristuta chasquicushgana caycarga jutsata mana ruraypana cawashun. Amana fiestan fiestan puricur ni upyacur capäcuysu. Tsaynogpis adulterio jutsata ama rurapäcuysu, majaynag caycar jucwan jucwan ama punucäriytsu, ama gayapänacuynatsu ni chiquinacuynatsu.<sup>14</sup> Tsaypa trucanga ganra röpata logtirishgayquinog jutsa ruraycunata cacharir Jesucristupa maquincho cawapäcuy. Ama yarpachacäriytsu lutancunata ruranayquipäga.

**Mana jamurpänacunantsipag  
yachatsicuy**

**14**<sup>1,2</sup> Jesucristuta chasquicog mayintsi waquin yarparycayan aytsata micur jutsata mana rurashganta. Waquinnami yarparycayan aytsata micur jutsayog cashganta.<sup>4</sup> Tsaynog captinpis ama jamurpänacuynatsu. Yäracog mayintsi tantyashgayquinog mana tantyaptinpis paywan ama rimanacuysu.<sup>3</sup> Aytsata micurpis mana micurpis Jesucristuta chasquicog cäga lapanpis Tayta Diosmintsipa wamranmi caycan. Tsaynog captenga aytsata micog cäga ama jamurpätsuntsu aytsata mana micog cagta. Aytsata mana micog cagpis ama jamurpätsuntsu aytsata micog cagta.<sup>4</sup> ¿Pitag gam canqui Jesucristuta chasquicog mayiquita jamurpänayquipäga? Jutsata ruraptenga Jesucristumi juzgangapag. Jutsata ruraptinpis Jesucristoga imaypis tantyaycätsinmi jutsa rurashganta cacharinanpag.

<sup>5</sup> Waquin yäracog mayintsimi yarpapäcun Tayta Diosnintsa alabananpag reguishga junagla ali cashganta. Waquinnami yarpapäcun Diosta alabananpag maygan junapis ali cashganta. Reguishga junagta acraptingpis o juc junagta acraptingpis ishcanpis alimi caycan Tayta Diosnintsa alabaptenga.<sup>6</sup> Juntacaycur Tayta Diosnintsa alabananpag juc junag waquin junagpita más ali cashganta yarparpis Tayta Diosta cäscuyta munarmi tsaynog yarparycayan. Aytsata micogcunapis Tayta Diosnintsa agradéicurmí micapäcun. Aytsata mana micogcunapis Tayta Diosta agradéicurmí micuy-ninta micapäcun.

<sup>7,8</sup> Cawarga Tayta Diosnintsi munashganta ruranantsipagmi cawaycantsi. Wanurpis Tayta Diospa naupanman chayanantsipagmi caycantsi. Tsaymi cawarpis wanurpis Jesucristupa maquincho caycantsi.<sup>9</sup> Cawaptintispis wanuptintsipis maquincho tsararämäntsipagmi Señornintsi Jesucristoga cruzcho wanushga y nircurnami wanushganpita cawarimushga.<sup>10</sup> Lapantsipis paypa maquincho caycarga ¿imanirtag yäracog mayintsa jamurpar manacagman churarcaycanqui? Lapantsitami imanog cawashgantitupu Tayta Diospa naupanco Jesucristo juzgamäshunpag.<sup>11</sup> Tayta Diosnintsi-pa palabrandchöpis caynog nirmi escribiraycan:

“Lapan runacunapis nogapa naupämanmi gongurpacamongapag.

<sup>u</sup> 14.1,2 Tsay witsanga uywacunata pishtapäcog idulucunapa jutincho. Tsay aytsa manami fiestacho micunalanpagtsu cargan, sinöga ranticunapanpagwanmi. Israel runacuna yarpapäcorgan pipis tsay aytsata micorga demoniucunata adoraycashgantami. Tsaymi Jesucristuta chasquicurpis micuya mana munargantsu. Jesucristuta chasquicog mana Israel runacunami itsanga tantyapäcorgan tsay aytsata micurpis demoniucunata mana adoraycashganta. Tsaymi paycunaga idulucunapag pishtashgan aytsata micapäcorgan.

Tsaychömi pü-maypis nengapag  
lapanpagpis munayniyog  
cashgäta.”<sup>v</sup>

<sup>12</sup> Tsaynog munayniyog captin  
lapantsimi Tayta Diosnintsi imata  
rurashgantsitapis cuentata goshunpag.

**Yäracog mayintsita jutsaman mana  
tunitsinantsipag yachatsicuy**

<sup>13</sup> Tsaynog caycaptenga aytsata  
micushganpita mana micushganpita  
amana jamurpaynatsu. Tsaypa tru-  
canga shumag ricanacäriy yäracog  
mayintsi Jesucristuman imaypis yära-  
cunanpag. <sup>14</sup> Micunantsipag aytsa ali  
cashganta Jesucristo yachatsishga cap-  
tinpis<sup>w</sup> waquin yäracog mayintsi  
manami tantyacärintsu. Paycunaga  
ïdulupa jutincho pishtashgan aytsata  
micur yarpapäcun jutsata rurashgan-  
tami. Aytsata micur jutsata rurash-  
ganta yarpaptenga alimi canman  
aytsata mana micuptin. <sup>15</sup> Gmcunapis  
aytsata micushgayquipita pipis yarpap-  
chacuiman churacänanpag captenga  
ama micapäcuytsu. Aytsata micupti-  
quega yäracog mayintsi lutanta yarpas  
Jesucristuman mananami yäraconga-  
natsu. Paycunata salvananpag Jesu-  
cristo wanushga caycaptenga ama  
aytsata micapäcuytsu. <sup>16</sup> Tsauraga  
lapanta micunayquipag libri captiqui-  
pis yäracog mayintsi aytsata micush-  
gayquipita lutanta yarpänanpag cap-  
tenga ama micapäcuytsu.

<sup>17</sup> Tayta Diospa maquincho caway-  
carga micunalantsipag upunalantsipäga  
ama yarpachacushuntsu. Tsaypa tru-  
canga yarpachacushun alilata ruranan-  
tsipag, pü-maywanpis ali cawanantsi-  
pag y Santu Espiritu yanapayninwan  
cushishga cawanantsipagpis. <sup>18</sup> Jesucris-

tuman yäracur tsaynog cawarga Tayta  
Diosnintsi munashgantami ruraycantsi.  
Tsaynog cawaptintsega manami pipis  
jamurpämähuntsu.

<sup>19</sup> Tsaynogpis yäracog mayintsiwan  
ama jamurpänacuytsu. “¿Imanirtag  
noganog mana yarpanquitsu?” nir  
pitapis manacagman churanayquipa  
trucanga jucniqui jucniquipis shacyä-  
tsinacäriy Tayta Diosnintsi munash-  
gannog cawapäcunayquipag. <sup>20</sup> Tayta  
Diosnintsi camashgan micuy y aytsa-  
pis lajan alimi caycan micunantsipag.  
Tsaynog captinpis ïdulupa jutincho  
pishtashgan aytsata ama micapäcuy-  
tsu Jesucristuta chasquicog mayiqui  
lutanta yarpänanpag captenga. <sup>21</sup> Tsay-  
mi Jesucristuta chasquicog mayiqui  
lutanta yarpachacuptin aytsatapis ama  
micuytsu ni vínutapis ama upuytsu.  
Tsaynogla imapis jutsa cashganta yar-  
paptenga ama ruraytsu.

<sup>22</sup> Tsaynog captinpis Señor Jesu-  
cristo nishgannog ima micuypis y ima  
aytsapis micunantsipag ali cashganta  
tantyarga alitami tantyaycanqui. Tsay-  
nog captinpis micuya mana munag  
cagtaga micunanpag ama exigiysu.

<sup>23</sup> Micunanpag mana ali cashganta tan-  
tyarga mejor ama micutsuntsu. Mana  
ali cashganta yarpaycar micorga jutsa-  
tami ruraycan. Tsaynoglami mana ali  
cashganta yarpaycar imatapis rurarga  
nogantsipis jutsata ruraycantsi.

**Jesucristuta chasquicog mayintsiwan  
ali cawanantsipag yachatsicuy**

**15** <sup>1</sup> Yäracog mayintsi imapis  
jutsa cashganta yarpaptenga  
tsayta ama rurashuntsu. <sup>2</sup> Tsaypa  
trucanga imatapis rurashun yäracog  
mayintsi Tayta Diosnintsi munash-

<sup>v</sup> 14.11 Isaías 45.23. <sup>w</sup> 14.14 Micuycunapita y aytsapita Jesús yachatsishganta musyanayqui-  
pag liyinqui San Marcos 7.19-ta.

gannog ali cawanapag.<sup>3</sup> Señornintsi Jesucristupis tsayjina nacaycar la-panta rurargan runacuna Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawanapagmi. Nacananpag cashganpitaga Tayta Diosnitsipa palabanchöpis caynog nirmi escribirayan:

“Tayta Dios,  
gamta cäsucuya mana munash-  
panmi pü-may runapis nogataga  
chiquicäman y ashliycä-  
man.”<sup>x</sup>

<sup>4</sup> Tayta Diosnitsipa palabrancho escribiraycagcunaga manami unay runacunala tantyacunanpgatsu car-gan, sinöga nogantsipis tantyacunantsipagmi caycan. Palabranta tantyacurmi musyantsi Tayta Diosnintsi yanapaycämashgantsita y naupanman chayanantsipag cashgantapis.<sup>5</sup> Cuya-päcog Tayta Diosnintsega imaypis yanapaycämantsimi munashgannog cawanantsipag. Tsaymi payta manacö Jesucristo cuyamashgantsinog jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawapäcunayquipag.<sup>6</sup> Tsaynog cuyanacur cawashpayquimi Señornintsi Jesucristupa taytan Diosnitsita lapayqui tsay yarpayla alabapäcunquipag.

**Israel runacunawan mana  
Israel runacunapis ali  
ricanacunapag yachatsishgan**

<sup>7</sup> Tsauraga Jesucristuta chasquicog mayiquwan mana jamurpänacuylapa cawapäcuy. Jamurpänayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacäriy gam-cunata Jesucristo cuyashushgayqui-nogla. Tsaynog cuyanacuptiquega waquin runacunapis Jesucristuta chas- quicur Tayta Diosta alabangapagmi.

<sup>8</sup> Israel runacunatapis mana Israel runa-

cunatapis Jesucristuta chasquicuptin jutsa rurashgancunata Tayta Diosnintsi perdonaycaptenga maygayquipis manacagman ama churanacuysu. Payta chasquicog Israel runacunata Tayta Diosnintsi perdonaycan Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplirmi.<sup>9</sup> Payta chasquicog mana Israel runacunatapis perdonaycan Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashganpita alabanapagmi. Rey David Tayta Diosnitsita alabashganpis caynog nirmi escribirayan: “Mana Israel runacunapa naupan-chöpis alabashayquimi.”<sup>y</sup>

<sup>10</sup> Mana Israel runacunapis Tayta Diosnitsita alabananpagmi caynog nir escribirayan:

“Israel runacuna Tayta Diosnintsega alabashgannog mana Israel runacunapis Tayta Diosnintsega alabapäcuy.”<sup>z</sup>

<sup>11</sup> Maspis caynog nirmi escribirayan: “May-tsay nacioncunacho tag runacuna, lapayqui Tayta Diosta alabapäcuy.”<sup>a</sup>

<sup>12</sup> Tayta Diosnitsipa profétan Isaiaspis escribergan mana Israel runacunapag caynog nir:

“Gueruta muturiptin troncun-pita tsintsimushgannogmi Isaipa tsurin David castapita juc mandag yurenga manda-mänantsipag.

Manami Israel runacunalatatsu mandanga, sinöga may-tsaycho tag runacunatami.

Tsaynog mandaptinmi mana Israel runacunapis payman yäracongapag.”<sup>b</sup>

<sup>13</sup> Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui payman yäracur jucniqui

<sup>x</sup> 15.3 Salmo 69.9. <sup>y</sup> 15.9 Salmo 18.49. <sup>z</sup> 15.10 Deuteronomio 32.43. <sup>a</sup> 15.11 Salmo 117.1.

<sup>b</sup> 15.12 Isaías 11.10.

jucniquipis ali cawanayquipag, Santu Espiritupa maquincho cawanayquipag y gloriaman chayanayquipag cash-ganta musyar waran waran cushishga cawanayquipagpis.

**Mana Israel runacunata wilapar  
Pablo may-tsaya purishgan**

<sup>14</sup> Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawapäcushpayquimi gamcunaga pí-maytapis yanaparcaycanqui. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta yachacushpayquimi waquintapis tantyaycätsinqui Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag. <sup>15,16</sup> Mayna yachacushga capti-quipis cay cartata gamcunaman escribimö Tayta Diosnintsi munashganta yarpätsinäpagmi. Tsaynog escribimö mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpag Tayta Diosnintsi churamashga captinmi. Tsaymi gamcunapis y waquin mana Israel runacunapis Santu Espíritu yanapashuptiqui Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcunayquipag wilacuyninta wilacuyca.

<sup>17</sup> Mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur pay munashgannogna cawapäcupitinmi cushicö. <sup>18</sup> Tsaynog-pis cushicö wilacur purinäpag Jesucristo yanapamaptinmi. Paypa wilacuyninta wilacuptë y runacuna ricacunapag cawaptëmi mana Israel runacuna may-tsachöpis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsita cäsucurcaycan. <sup>19</sup> Tsaynogpis runacuna tantyacarinanpagmi Santu Espíritu yanapaycäman milagrucunata ruranäpag. Tsaynogpami Jesucristupa wilacuyninta shumag wilacushcä Jerusalenpita galaycur may-tsaypapis Iliriaman chayashgäyag.

<sup>20</sup> Wilacur purirpis manami jati-caycätsu waquincuna mayna wilacushgan cag marcacunamanga. Tsaypa trucanga Jesucristupa wilacuyninta pipis manarag wilacushgan marcacunamanmi wilacog imaypis aywä. <sup>21</sup> Tayta Diosnintsiipa palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosnintsiipa wilacuy-ninta mana mayagcunami mayangapag.

Wilacuyninta wiyarnami tan-tyacärengapag.”<sup>c</sup>

**Romanan Pablo aywayta yarpashgan**

<sup>22</sup> May-tsaypapis tsaynog wilacur purirmi gamcuna cagman shamuya munarpis manarag camäpacushcätsu.

<sup>23</sup> Cay purishgä cag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta wilacushcänam. Tsaymi naupapita-patsa yarpashgänogla gamcuna cagman shamushagpag. <sup>24</sup> Gamcunawan goycurnami Españaña aywayta yarpaycä. Tsayman aywanäpäga gamcuna yanapamänayquipag cashgantami yäracuyca.

<sup>25</sup> Cananga Jerusalenparagmi aywaycä tsaycho cag yäracog mayintsipag shuntapäcushgan ofrendata apar. <sup>26</sup> Macedonia provinciacho y Acaya provinciacho yäracog mayintsimi tsay ofrendata shuntashta Jerusalencho caycag wactsa waugui-panicunata yanapananpag. <sup>27</sup> Tsayta shuntar alitami paycuna rurapäcushga. Paycunapis Jesucristupa wilacuyninta Jerusalenpita galaycur wilapaptinmi chasquicärishga. Wilapashganpita cushicushpanmi ofrendata shuntapäcushga Jerusalencho caycag wactsa waugui-panicuna-

<sup>c</sup> 15.21 Isaías 52.15.

man apanäpag.<sup>28</sup> Tsay shuntashgan ofrendata Jerusalenco waugui-pani-cunata entregaycurnami España pa aywagnogla gamcunata watucushay-quipag.<sup>29</sup> Gamcuna cagman chämuptë Jesucristo yanapamäshun jucnintsi jucnintsipis shacyätsinacur cushicunantsipag.

<sup>30</sup> Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristuta chasquicushga captiqui y cuyanacunantsipag Santu Espíritu yanapamaptintsimi gamcunata ruwacö Tayta Diosnintsi nogapag manacäriy quipag.<sup>31</sup> Tayta Diosnintsi manacäriy Jerusalenman chayaptë Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna mana wanutsimänanpag. Tsaynogpis Tayta Diosta manacäriy apashgä ofrendata Jerusalenco cag waugui-panicuna cushishga chasquicäriyanpag.<sup>32</sup> Jerusalenco lapanpis ali camacänanpag Tayta Diosnintsi yanapamaptenga gamcuna cagman chämuptë cushishgami goyäshunpag.

<sup>33</sup> Tayta Diosnintsi lapanchöpis gamcunata yanapayculäshunqui. Amén.

### Yäracog mayincunapag salüdunta Pablo apatsishgan

**16**<sup>1</sup> Panintsi Febimi gamcuna cagman watucog shamongapag. Payga caycan Cencrea iglesia-cho diaconiäami.<sup>2</sup> Marcañchöga yäracog mayintsita shumagmi yanapashga. Tsaynoglamí nogatapis wilacur puriptë yanapamashga. Jesucristuta chasquicog mayintsi caycap-tenga chämuptin payta chasquiyculay. Tsaynogpis lapan nistashgancunata camaripayculay.

<sup>3</sup> Priscilata y Aquilata salüdota goyculanqui. Paycunami Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriptë ali yanapamashga.<sup>4</sup> Yanapamashgan-pitami paycunata runacuna wanu-

tsiyta munapäcorgan. Tsaynog yana-pamashgantaga imaypis yarparay-cämi. Tsaynoglamí may-tsaycho cay-cag mana Israel yäracog mayintsipis paycunapag imaypis yarparaycan.

<sup>5</sup> Tsaynogpis paycunapa wayincho juntacag yäracog mayintsita salüdöta goyculanqui.

Tsaynogpis salüdöta goyculanqui cuyanacushgä Epenëtuta. Paymi Asia provinciacho lapanpita más puntata Jesucristuta chasquicushga.<sup>6</sup> Tsay-nogla Mariatapis salüdöta goyculanqui. Paymi gamcunata ali yanapashushcanqui.<sup>7</sup> Tsaynogpis salüdöta goyculanqui marca mayécuna Andronicuta y Juniastapis. Paycunawanmi juntu carcilcho wichgarashcä. Tsaynogpis paycunami nogapita más puntata Jesucristuta chasquicushga. Paycunapis apostolcunanogmi marcan marcan puripäcushga Jesucristupa wilacuyninta wilacur. May-tsaychöpis paycunata yäracog mayintsi alimi ricapäcun.

<sup>8</sup> Tsaynogpis salüdöta goyculanqui cuyanacushgä Ampliatuta.<sup>9</sup> Tsaynogla wilacog mayë Urbanuta y cuyana-cushgä Estaquistapis wilayculanqui paycunapag yarparaycashgäta.<sup>10</sup> Tsaynogla salüdöta goyculanqui Apelista. Imanog nacarpis Jesucristuman ali yäracuptinmi payta lapan yäracog mayintsi respitan. Tsaynogpis salüdöta goyculanqui Aristóbulupa castancunata.<sup>11</sup> Tsaynogla salüdöta goyculanqui marca mayë Herodionta. Tsaynogla salüdöta goyculanqui Narcisupa castancunatapis.<sup>12</sup> Tsaynogla salüdöta goyculanqui Trifénata y Trifosata. Tsay war-micunami Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata ali yanapaycan. Tsaynogla salüdöta goyculanqui panintsi Persidata. Paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata alimi yanapaycan.

<sup>13</sup>Tsaynogla salüdöta goyculanqui wau-gui Rufuta. Tsaynogla mamantapis wilayculanqui paypag yarparaycash-gäta. Paypis mamänogmi ali rica-mashga. <sup>14</sup>Tsaynogla salüdöta goyculanqui Asincrituta, Flegonteta, Her-mesta, Patrobasta, Hermasta y paycuna-wan juntacag waugui-panicunatapis.

<sup>15</sup>Tsaynogla salüdöta goyculanqui Filo-loguta, Juliata, Nereuta, Nereupa paninta, Olimpastá y paycunawan jun-tacag waugui-panicunatapis.

<sup>16</sup>Lapayquipis juntacar wamayäna-cärinqui. May-tsaycho caycag wau-gui-panicunapis gamcunapag salü-dunta apatsicamunmi.

<sup>17</sup>Waugui-panicuna, pipis chiqui-nacunayquipag o Jesucristupa wilacuyninta mana cäsüpänayquipag shi-mita jatipäshuptiqui cuidädu chas-quipanquiman. Shimita tsaynog jati-pagcunaga lutantami yachatsishun-qui. Tsaynog cagcunapitaga witicä-riy. <sup>18</sup>Paycunaga manami Jesucristo alabashga cananta munartsu yacha-tsipäcun, sinöga quiquincura ala-bashga cayta munalarmi. Paycunaga ali shimirarpa parlaparmi may-tsay-chöpis mana tantyacog waugui-pani-cunata lutanta criiyicätsin. <sup>19</sup>Tsay-lutan yachatsicogcunata mana chas-quipashgayquitaga may-tsaychöpis yäracog mayintsi musyapäcumni. Tsaynog cashgayquita musyar nogap-is cushicömi. Cananpis shumag yar-pachacäriy lutan yachatsicogcunata mana chasquipar imaypis alilata rurär cawapäcumayquipag. <sup>20</sup>Tsaynog cawaptiquimi Tayta Diosnintsi imay-pis yanapashunqui Satanasta vinci-nayquipag. Señornintsi Jesucristo la-panchöpis yanapayculäshunqui pay munashgannog cawanayquipag.

<sup>21</sup>Yanapamag wauguintsi Timoteu-pis gamcunapag salüdunta apatsica-

munmi. Tsaynoglami marca mayë-cuna Lucio, Jasón y Sosípaterpis salüdunta gamcunapag apatsicamun.

<sup>22</sup>Cay cartata Terciumi dictashgä-nogla escribibämashga. Paypis salü-dunta gamcunapag apatsicamunmi.

<sup>23</sup>Tsaynoglami Gayupis salüdunta gamcunapag apatsicamun. Paymi wayinta camaripämashga posädacu-näpag y waquin yäracog mayintsipis posädacunapag. Tsaynoglami cay marcapa tesorérün Erastupis y wauguintsi Cuartupis gamcunapag salü-dunta apatsicamun. [<sup>24</sup>Señornintsi Jesucristo cuyapäshushpayqui yana-payculäshunqui. Amén.]

### Carta ushanan

<sup>25</sup>¡Tayta Diosnintsa alabayculä-shun! Paymi salvamantsi naupancho imayyagpis cawanantsipag. Tsay-tami wilacur puriycä. Gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis tsaynog salvashunayquipag cashgan-taga runacuna naupata manami mus-yargantsu. Tsaynog captinpis cay patsata manarag camarmi mana Israel runacunata salvananpag Tayta Diosnintsi mayna yarpargan. ¡Tsay-nog salvamashgantsipita Tayta Dios-nintsa alabayculäshun! <sup>26</sup>Mana Israel runacunatapis salvananpag cashganta profétacuna wilacushgan-noglami cananga imayyagpis cawag Tayta Diosnintsiwa wilacuyninta may-tsay nacioncunachöpis wilacur-caycan. Tsaynogpami pi-maypis Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashgannog cawapäcongapag.

<sup>27</sup>¡Salvamänantsipag Jesucristuta cachamushganpita Tayta Diosnintsa imaypis alabayculäshun! ¡Tsay-nog salvamänantsipäga manami pipis Tayta Diosnintsinog yachag-cantsu! Amén.